

**Tagduda Tazzayrit Tayerfant Tamagdayt
Aylif n Uselmed Unnig d Tigmi Tussnant
Tasdawit Abderrahman Mira n Bgayet
Tamezdayt n Tsekkiwin d Tussniwin Talsanin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt**

Tazrawt n Master

Tayult n tesnalest

Asentel

**Aserwes n zwağ gar zik d tura deg læerc n At Buçisi
(Tizi n Berber)**

S yur:

-YUSFI Mbarka.

S lmendad n Mass:

– BENCHIKHE Ali.

Aseggas asdwan

2019/2020

Asnemmer

Deg tazwara ad hmedey rebbi yef kullec.

Ad as-iniy tanemmirt tameqqrant i wid i yeddani yid-i, ama si lqerb ama si lebeid.

Ad as-iniy tanemmirt tameqqrant i Mass BENCHIKHE Ali i yellan ilmend-iw deg tazwara almi taggara n leqdic-a, ad as-iniy dayen tanemmirt tameqqrant i Massa Fahima akked Massa suhila d Mass Azdin iyi-fkan afus n tallelt.

Ad nesnemmer imsulya d yimezday n temnaqt n At Buæisi imi s yis-sen i d-tella tannant-tney.

Tanemmirt tameqqrant i kra n win i ay-iæawnen ulamma s wawal.

Abuddu

Ad hduy leqqdic-agi:

I teyzalt d mumu wallen-iw yemma ezizen fellu , iyi-d-yessekren, iyi-d-irebba
almi uyaley d tamejjet.

I rruj n baba ezizen iaɣ-yejjan iruj ur yettuɣal ara ɣas akken iɣab ɣef wallen,
maca mazal-it yedder deg wulawen-nney.

Ad t-yejhem Rebbi.

“Amkan-is deg lǧennet ma yebya yillu”

I wexdib-iw Samir akked twacult-is.

I Nanna jida as-yesseyzef Rebbi deg lemer.

I watmaten-iw i yellan d afud :ǧellul, Laɣyaci, Emiruc d Lemri.

I yissetma ezizen fell-i: ǧamila, ǧaniya, Wahiba, Hada d Huriya.

I yefrax n twacult-iw: Riɗa, Samir, Kenza, Camseddin d Asil.

I tlawin n watmaten-iw: Nadya, Šabrina d Nabila.

I xalti: Nǧima a tt-yejrez Rebbi.

I temdaklt-iw Yasmina.

I yiselmadn-iw n tmaziyt.

Mbarka

Agbur

Tazwert tamatut.....	1
Ixef amezwaru: Tasnarrayt	
Tazwert	3
1.Assisen n usentel.....	4
2.Afran n usentel.....	4
2.1.Timgalwa timesdyarin.....	4
2.2.Timgalwa tummasin.....	4
3.Iswan n tezrawt.....	5
4.Tayessa n usentel.....	5
4.1. Aseqsi agejdan.....	5
4.2.Iseqsiyen-nniđen.....	5
4.3.Turdiwin.....	5
4.4.Awalen n immektiwen.....	6
5.Tazersasant.....	8
6.Tasasant.....	8
7.Tarrayt d tfuksa n umahil	9
7.1.Annay.....	9
7.2.Adiwenni	9
8.Asisen yimsulya.....	9
8.1Tfelwit n yimsulya.....	10
9.Uguren.....	12
Taggrayt.....	13
Ixef wis sin: Tamuyli yef Læerc n At Buëisi	
Tazwert.....	15
1.Amezruy-is.....	16
2.Tarakla.....	16
3.Tadamsa.....	16
3.1.Tafllaht.....	17
3.2.Tmguri.....	17
4.Asyurbez.....	17
5.Inig.....	15
6.Tiddukkliwin.....	18
Taggrayt.....	19
Ixef wis krađ Tasleđt	
Tazwert.....	21
1.Zwađ d læwayed-is zik.....	31
2.Zwađ d læwayed-is tura.....	38
3.Abeddel id yellan gar-asen.....	38
Taggrayt.....	41
Taggrayt tamatut.....	43
Ummuy n yidlisen.....	46

Tijenṭaḍ

Amawal.....	94
Adiwenni.....	50
Ammud n yisefra.....	67
Ammud n yinzan.....	71
Tugniwin.....	72
Agzul	

Tazwert tamatut

Zwağ d yiwen n wansay yesεan azal d ameqqran deg tmetti. Dya tweşsa-ay ula d tasređt n lislam fell-as tenna-d: « Zwağ, d nnif n tesređt ».

Ihi, zwağ d win i ijemεen gar sin yimdanen “Argaz d tmeđđut” akken ad bnun tawacult, d win yettaran assay gar snat n twaculin.

Yal yiwen amek i yettwali zwağ, maca tuget ttwalin-t d alugen n tudert iyef mtawen medden i wakken ad sselhun timetti-nse, akken ur ttillin ara wuguren. Sumata ansay n zwağ deg Tmazya yemgarad s wařas, seg temnađt yer řayed, seg tmetti yer řayed, seg tallit yer řayed, maca sya yer da nezmer ad d-naf amgared yellan, yef waya neeređ ad nefk azwel: «Aserwes n zwağ gar zik d tura deg læerc n At Buεisi ».Agmar yella-d s ubrid n uglam d wannay akked d usseqsi deg læerc n At Buεisi i yettekkine yer řyiwant n Tizi n Berber.

Aseqsi agejdan n tezrawt-ntey: Amek id yettil zwağ zik akked tura? Dacu d abeddel i d-yellan deg-s?

Ihi i wakken ad tseggem tezrawt-iw εređey ad bđuy leqdic-iw yef krađ n yixfawen: ixef amenzu d win n tesnarrayt i deg εređey ad d-fkey kra n yisallen icudden yer tsastant-a, sin ad εređey ad fkey tikti yef tarrayin i sseqdecey.

Ma d ixef wis sin tamuřli yef Læerc n At Buεisi, deg-s id mmeslayy yef umezruy-is, sin akin eeddiy yer trakalt, tadamsa, iřerbazen, inig akked tdukliwin.

Deg yixfa wis krađ εarđey ad d-glemey s telqayt ayen iwaliy deg wannar, akked yigemmad i yer ssawedeđey deg tsastant-iw i ayeawnen akken ad gzuř ayen i d-iđerrun deg tmeyriwin i ředrey.

Ixef I :

Tasnarrayt

Tazwert:

Deg yixf-a n tesnarrayt ad ɛreɗey ad meslayey yef tmental i yeġġan ad nefren asentel-a, ad d-fkey kra n tbadutin n wawalen icudden yer-as ara ay-yissiwɗen yer tigzi-ines.

Γer taggara ad d-fkey tarrayin i seqdecey: annay d udiwenni imi d tid i iwulmen leqdic-a.

1. Assisen n usentel:

Azwel n usentel n tezrawt-iw, d win umi semmiy « Aserwes n zwağ gar zik d win tura » deg Læerc n At Buëisi. Leqdic-a d win i d-yettawin yef wansayen yerzan zwağ deg tmetti n At Buëisi, d ubeddel i d-yellan tura.

2. Afran n usentel:

Afran n usentel-a, ur d-yelli ara kan akka imi frenyit-id ilmend n kra n temgalwa gar-asent ad d-bdey:

2.1. Tingalwa timesdyariyin:

- Tamezwarut: ur d-llint ara tezrawin yef usentel-a deg temnađt-nney.
- Tis snat: nezra belli ttæddayen yiseggasen deg tudert-nney tanmetti, yettili-d ubeddel deg kra n wansayen, ihi i wakken ur ttruhen ara wansayen-a ilaq ad d-nerr tamuyl-nney yur-sen, yef waya i ferney asentel-a.
- Tis krađ: Ad d-fkey tagnit i yimnadiyen-nniđen i yebyan ad d-awin yef usentel-a; ad serwsen gar temnađt-nsen akked temnađt-nney.

2.2. Tingalwa tummisin:

Akken i waliy, ulac win i izemmren ad d-yemmeslay yef wayeđ war ma yezwir deg wayen it-yerzan.

- D læerc-iw, ur nezmir ara ad zwirey deg tudrin-nniđen ad t-neğğ.
- Nextar-it akken ad yeshil lhal, imi yeqreb ur yettruğ ara wakud, yerna ur tafey ara uguren d wid ara d-sseqsiy.
- Byiy ad sæuey atas n tektiwin yef læerc-nney, ad ssemşurey tamussni-nney fell-as.
- Hemmeley isental yerzan tawacult d tmetti.

3. Iswan n tezrawt:

Iswi agejdan d win yerzan amgired gar zwağ n zik d win n tura.

- 1- Ad nzer ma yella atas n ubeddel i d-yellan deg læerc-nney.
- 2- Ad nessider ansay-nney.
- 3- Ad nesnerni idles amaziɣ.

4. Tayessa n usentel n tezrawt:

4.1. Aseqsi agejdan:

Timetti leqbayel d tin yesəan atas n wansayen d isekkiren, ɣas akken nwala tagnatin n lferḥ ad izamulen n wansayen-a. yef waya fkiyed aseqsi: Amek id-yettili zwağ zik akked tura? Dacu d abeddel i d-yellan deg-s?

4.2. Iseqsiyen -nniɛen:

- 1- D acu d ansayen i tɛafaren at zik 1962-1990?
- 2- D acu d ansayen n zwağ i yellan tura?
- 3- D acu d abeddel id yellan?

4.3. Turdiwin: Turdiwin yerzan asentel yef wacu i tres tezrawt-iw d akken:

Læerc n At Bueisi, d Læerc isseḥbibren wi iḥerrzen laəwayed d wansayen n lejdud fkan-as azal meqqr akken ur jellunt ara, xersum yef wayen yerzan asentel n zwağ, i yellan d lɣas n tudert n yal amdan, i yettwahsaben d nnesf n tasreɛt, ɣas akken ansay n zwağ ad d-naf wessie-it imi yemgarad yef temnaɛt yer tayed, maca ad d-naf d akken ɣas yeɛdra-d ubeddel deg-s gar zik d tura maca mačči s waɛas imi imdanen n tura leḥḥun akken leḥḥun wussan akked ubeddel iɛerrun deg tmetti d umaɛal s umata, ihi yessefk ad d-yili ubeddel akken i tbeddel teswiet n umdan, maca ɣas akken yeɛdra-d ubeddel-agi ad d-naf Læerc n At Bueisi d win yettffen deg tɛaddit, yesseḥbibiren yef wansayen i yellan d agerruğ ur nfennu.

4.4. Awalen immektiwen:

Zwağ:

Zwağ: D assay yesdukkulen argaz d tmeṭṭut s leeqed, iderru-d s tmeɣra, llant deg-s ukuz n temsal: aɛeyyen, lexṭubyya, lfatiḥa, tameɣra. Tamezwarut d aẓar, kraḍ n tineggura d ixulaf. Ula d Læerc n At Buɛisi llant deg-s ukuz n temsal: Aɛeyyen, Lexṭubyya, Lfatiḥa, tameɣra.

Ger waya lmada tis ukuz deg lqanun n twacult azzayri teqqar-d « *Zwağ d leeqed i d-yettlin ger urgaz d tmeṭṭut, iswi-ines d lebni n twacult lsas-is d lemḥibba, d rreḥma d lemeiwna d uḥraz n nnesba* »¹

Lexṭubyya:

Lexṭubyya: D asmi ara ffyen yimawlan n yilemzi yer wid n tin i nwan ad as-tt-id-awin i mmi-tsen.

Md: tanfalit i sseqdacen mi ara ssutren taqciɛt d ta: « Ihi, nusa-ken-id i nnesba, ad nxḍeb yelli-twen Mbarka i mmi-tney Samir ». Ihi lexṭubyya d asurif amezwaru ara yexdem win yebyan ad yezweğ.

Lqanun azzayri n twacult yefka-as anamek akka « *D lwaed s zwağ, yezmer yal yiwen seg-sen ad ibeddel řray-is* », ² akka dayen i as-fkan tabadut ula deg tmura n *Lmerruk d Tunes d Suriya* ³. Ma yella d lqanun n fransa ur-yefki ara anamek i lexṭubyya ɣas ulamma ur zewğen ara mebla yis-s.

Lexṭubyya deg Læerc n At Buɛisi tettil tameqqrant ney d tamectuḥt ilmend n liḥala n tudert akked tdamsa n wmdan, ney ilmend y iɛeggalen n twwacult.

Lfatiḥa:

Lfatiḥa: deg Læerc n At Buɛisi tettli-d mi ara ad d-awḍen iqeffafen yer uxxam n teslit, ad d-yeqqim yer ṭṭabla baba-as n yisli ney win i iwekkel d ccix (limam), i d-yewwi

¹ - الدكتور بلحاج فيلوجيز العربي: شرح قانون الأسرة الجزائري

طبعة 1999 ديوان المطبوعات الجامعية الساحة المركزية – بن عكنون – الجزائر. ص 29-40. « و إذا النفوس زوجت » سورة الكوثر الآية 7.

² عبد العزيز سعد: الزواج والطلاق في قانون الأسرة الجزائري ص-84 " وعد بالزواج يحق لأحد الطرفين العدول عنه " ³ نفس المرجع

baba-as n teslit ney win i iwekkel dayen d inigan ad ɣren "lfatiha" d tasuret tamezwarut ara ɣren, sin akkin ad asen-dɛun i yisli d teslit s lehna d wussan igerrzen.

Leɛqed:

Laɛqed: D tifert i deg ara ad arun yisli d teslit akked inigan tizmilin-nsen ilmend n Lɛerc n At Buɛisi, iderru-d s rrwah n yisli d sin n yinigan (zemren ad ilin d imawlan-is), d teslit d yimawlan-is ɣer uxxam n tyiwant

Abarek: (ahenni ney asbirek)

Abarek: Ass n tmeyra ad d-asen yimeɛraɛen ad as-barken i bab n tmeyra, anect-a yezmer ad yili umslay akka: «kulci mebruk, ad ikemmel Rebbi deg lxir ncallah». ney idrimen, ney s tikci n warrazen, akken i yuyen tanumi ssemrasent deg tmeyriwin Lɛerc n At buɛisi.

Ccert:

Ccert: Aṭas i as-yefkan tabadut i ccert gar-asent:

- D idrimen ara as-yefk urgaz i tmeṭṭut yebya ad yay. Lqanun azzayri n twacult yefka-as anamek, dakken d ayen ara as-yefk yisli i teslit ama d idrimen ney d ayen -nniden, aya amzun d azamul yef lebyi-ines akken yezweḡ yid-s. *Ma yella deg tmurt n Lmerruk d ayen ara yefk yisli s wazal i uxxam n teqcict akken ad yeeqed yid-s*⁴.
- «Ccert d azal n yidrimen i ilaqen ad as-ten-yefk yisli i yimawlan n teslit deg tegnit n zwaḡ yis-s ara d-yili unegarua»⁵.

Ma yella d tabadutt tis kraḍ teqqar-d:

- «Ccert yer leqbayel d azal n yidrimen ara as-yefk bab-as n yisli i bab-as n teslit»⁶ mi ara ɣren tasuret n lfatiha, ccert d win i yellan deg lqanun, aladya deg tesreḍt isyefkan azal meqper i d-yellan s wazal n lgr n wwerey ara yefk wergaz i tmeṭṭut ass mi ara ɣren fatiha.

⁴ نفس المرجع

⁵R. BASAGANA et A. SAYAD, *Habitat et structures familiales en Kabylie*. N d'édition 06/73. Alger 1974. « C'est la somme que le future marie doit verser aux parents de la future épouse a l'occasion du mariage, et pour que celui-ci avoir lieu »

⁶ LACOSTE-DUJDIN, «*Dictionnaire de la culture Berbère en Kabylie*». Edition la découverte, paris 2005, p 330

Ihi akka sumata i d-yettili ccerṭ am deg læerc n At Buëisi ney deg læerac-nniḍen.

Lḥenni:

Lḥenni: Yettili ass mi ara druḥen yimawlan n urgaz ad win yid-sen leḡhaz n teslit.

Deg yiḍ ad teqqen teslit lḥenni gar yimawlan-is d yiqriben-is, aya yettili-d s ccna d usnemmer gar tlawin, ula deg uxxam n yisli tettili-d tuqqna n lḥenni. Aya yettil-id ula deg tmeyriwin n Læerc n At Buëisi.

Ssbaḥ:

Ssbaḥ: Ad yekker yisl, ad yeffey berra n uxxam i wakken ur yezzar ara baba-as ney emum-isacku yettsetḥi. Mi ara kecment tlawin yer teslit ad tafent d akken tcebeḥ, ad serḥent i teyratin. Sin akkin tislit as-fken ad tñawel berkukes ney seksu ad ččen at wexxam, tislit ur t-txeddem ara lecyal n uxxam 7 (sa) n wussan deg uxxam n urgaz-is; ass wis sebaa imawlan ad d-rzun yur-s ttawin-d yid-sen aksum , seksu ...atg i wakken ad xedmen imensi ad teč. Ihi ssebaḥ anka ay tilli deg Læerc n At Buëisi.

5.Tazersastant:

Tazrawt-iw tbedd yef tasastant, tin iwemi fkiy azal meqqar, dya tellad deg Læerc n At Buëisi i yettafren tayiwant n Tizi n Berber, anida ibdiy agmar-is 06/12/2019 armi taggara 10/04/2020, azal n kraḍ n wayyuren, deg-s i yefyey yer unnar

6.Tasastant:

Tasastant-iw d tin i d-yellan deg Læerc n At Buëisi deg tyiwant n Tizi n Berber.

Deg tazwara rziy yer taddart-a, akken ad gemrey isallen icudden yer tezrawt-iw d wayen i ttnadiy, dya mi wḍey yer dinna lḥiy gar tzenqatin n taddart ahat ad d-afey ḥed ara sseqsay ney aydimel abrid yer ḥed yexxamen ney n yimeqqranen n taddart-a imi d wid ifazen deg tmussni, anida i yufiy agraw n tlawin qqiment deg yimi n lbab temwanasent, dya rziy yur-sent msalamey yid-sent awal yettawi-d wayeḍ armi newweḍ yer wayen i ttnadiy uqbel ad bduy iseqsiyin-iw ssfehmay-itent yef wacu i ttnadiy d wayen i yehwaḡey, dya imi fehment kecmeḡ srid yer yiseqsiyen anida i d-yedra udiwenni gar-atney, ambaddel n yimesla, llant ufiytent ula deg tezgi ixeddmn tibḥirt ney kessent lmal, rnu dayen llant tid i yiceyyeen yer walbaed n temyarin timeqqranin d tijudda-n sen tid i sseḥdaren s waṭas deg tmeyriwin-n sen imi d tid i d-yettawin

icewwiqen d wawalen hlawen i yesean azal meqquer deg tudert-nsen n yal-ass. Ihi sumata s ubrid-a i ssawdey gemrey-d ayen iwumi zemmrey n yisallen yerzan Leerc-a i yesean assay akked usentel yef wacu i tbedd tezrawt-iw.

7.Tarrayt d tfuksa n umahil :

Di tazwara sawdey gmryed seg tmussniwin-iw, dya mi walay deqs n yisalen i yellan, dya yettunefkay lhal akken ad nefey yer wunnar, dya nesawed nesasten azal n 40 n yimsulya ladya imeqqranen-nsen imi d widak i yesean tamusni yef wayen id nettnadi, anida indfer abrid n yiseqsiyen, awal yettawi-d wayed armi nesswed negmer-d akk isalen yerzan asentel aserwes n zwağ gar zik d tura deg Leerc n At Buisie, anda i d-yella yef krađ n yiberdan gar-asen :

7.1.Annay:

Awal annay yekkad-d seg uzar “ny”, ihi annay d yiwen n ttawil gar ttawilat iay-yessawden yer wul n wayen ara nissin, send ad iger yiwen asurif-is, yessefk fell-as ad iwala anda ad isers idarren-is.

Deg tazwara rriy tamuyl-iw yer leerc n At Bueisi d wayen i as-d-yezzin, syin xedmey adiwenni d kra n madden i zewğen tura d wid i zewğen zik, syin hedery kra n tmeyriwin deg-sent nerra tamuyl-iw xer wayen akk id d-iderrun deg-sent.

7.2. Adiwenni:

Adiwenni d yiwen ubrid seg yiberdan igejdanen, yettili-d ilmend n ugmar n yisallen. Awal adiwenni yekka-d seg umyag “ini”, yettili-d gar sin yemdanen nex ugar. S ubrid-a i ssawdey ad sseqsiy timyarin, imvaren, aseqsi akked tiririt, adiwenni yebda yef sin: adiwenni d yiwen umdan, adiwenni d ugraw.

xedmey adiwenni akked yiwen n wmdan anda i ssqedcey deg-s iseqsiyen iyefkiy.

8.Assisen n yimsulya:

Assisen n yimsulya d ahric umi fkiy azal meqquer, imi fell-asen i tebna tasastant-iw, rnu dayen d wid ara idirren yef yiseqsiyen d wayen i ttnadiy akked yisallen yerzan tazrawt-iw, imsulya-agi d wid yettidiren deg Leerc n At Bueisi i d-yezgan deg tyiwant n Tizi n Berber, d wid yemgaraden deg laemer anida ssastney imeqqranen seg-sen am

tlawin am yergazen imi d wid i yesean tamussni i ifazen s waṭas yef zwağ n zik acku d timeyriwin i ten-yerzans tuget, anda i seqsiy ula d yilemeziyen seg-sen imi ula d nuhni ahat yella wayen ikesben seg tmussni n zik, akken dayen yef zwağ n tura acku dayen i ten-yerzan, akked wid yellan yer tam-aw id yefkan afus n tallelt.

8.1. Tfelwit n yimsulya :

Ayen yerzan imsulya-agi issasetney d yisallen fell-asen dayen ara ad d-naf deg tfelwit-a i d-yettafaren.

- **Taha dayen yaenan zik:**

Uṭṭun	Isem	Awettay	Tazzuft	Addad n twacult	Aswir ussan	Azemz n ugm
01	Ḥada	70	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulaç	06/12/2019
02	Ṭawes	80	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulaç	06/12/2019
03	Nana Ṭawes	86	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulaç	06/12/2019
04	Ḍawiya	79	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulaç	10/12/2019
05	Um lhana	61	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulaç	10/12/2019
06	Xali Ḥmed	80	Awtem	D afellaḥ		15/12/2019
07	Ṣalğiya	77	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulaç	20/12/2019
08	Lwiza	58	Tawtemt	Taflaḥt		20/12/2019
09	Imma Zulixa	58	Tawtemt	Taflaḥt		23/12/2019
10	Ḡuhra	80	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulaç	23/12/2019
11	Tasaedit	75	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulaç	25/12/2019
12	Zahra	70	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulaç	05/01/2020

13	Malika	76	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulac	07/01/2020
14	Zahwa	66	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulac	07/01/2020
15	Drifa	86	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulac	10/01/2020
16	Rahma	85	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulac	10/01/2020
17	Fatma	71	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulac	13/01/2020
18	Yamina	64	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulac	13/01/2020
19	Huriya	73	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulac	15/01/2020
20	Calabiya	69	Tawtemt	Lal n uxxam	Ulac	17/01/2020

- **Taha dayen yeenan tura.**

Uṭṭun	Isem	Awettay	Tazzuft	Addad n twacult	Aswir ussan	Azemz n ugmaz
01	Karima	28	Tawtemt	Tanersamt	5 eme	25/01/2020
02	Fahima	30	Tawtemt	ulac		25/01/2020
03	Zahiya	31	Tawtemt	Taxiyaṭ	8 eme	26/01/2020
04	Safiya	29	Tawtemt	Taxiyaṭ	6 eme	30/01/2020
05	Suhila	25	Tawtemt	bac		01/02/2020
06	Sliman	39	Awtem	D abennay	9 eme	01/02/2020
07	Yaniya	27	Tawtemt	ulac		06/02/2020
08	Nadiya	28	Tawtemt	Tanersamt	7 eme	07/02/2020
09	Yasmina	26	Tawtemt	D tanelmadt	Aseggas wis 4 deg tseddawit	10/02/2020

10	Tiziri	40	Tawtemt	ulac		13/02/2020
11	Tilelli	25	Tawtemt	tanelmadt	Aseggas wis 4 deg uyrbaz alemmas	14/02/2020
12	Saċida	27	Tawtemt	tanersamt	6 eme	15/02/2020
13	Nuriya	29	Tawtemt	D taselmadt		06/03/2020
14	Tunes	31	Tawtemt	Taxeyyaṭ	4 eme	07/03/2020
15	Kahina	29	Tawtemt	Taselmadt		13/03/2020
16	Katiba	27	Tawtemt	Taxdamt deg ṭhanut		18/03/2020
17	Ḥasina	26	Tawtemt	D tanelmadt	Aseggas wis 2 deg tseddawit	20/03/2020
18	Ġamila	32	Tawtemt	Taflaḥt	8eme	04/04/2020
19	Cafiya	24	Tawtemt	D tanelmadt		10/04/2020

9.Uguren:

Deg tikli n tezrawt-iw ufiy-d kra n wuguren deg tazwara, maca ssawedey ad tent-fruy,gar-asen:

- Lexsas n yidlisen i d-yuran yef usentel n zwaḡ.
- Ulac win i d-yemmeslayen yef wansayen i ssemrasen tura deg tmeyriwin.
- Llant tlawin ugint ad d-mmeslayent yef yiman-sent acku ssetḥant.

Taggrayt:

Deg uḥric n tesnarrayt neereḍ ad d-nesnekwu yef wacu yetteki usentel-ntey akked tarrayin i nessemres deg-s nefka-d tabadut i kra n yinmektiwen ara yilin d tasarut n uesentel-ntey. Syin nefka-d tabadut n yineggura-a annay d udiwenni, akked d imsulḃa amek i ten-nefren.

Ihi yer taggara nemmeslay-d yef wuguren i d-nemlal ama deg tama n yidlisen ney d ayen-nniḍen. Deg yixef i d-iteddun, ad d-nemmeslay yef tmuyli n Læerc n At Buæisi.

Ixef II :
Tamuyli yef Lεerc n
At Buεisi

Tazwert:

Yal ayref amek i yesfuggel deg kra n tyawsa ara s d-yeğgen asmekti deg tudrt-is, ladya zwağ dayen id d-ttbiyinen lferh n yemdanen, ihi deg uhric-a n tizri ad eardey ad mmeslayey yef umezruy, tarakalt, tilissa, tadamsa, iyerbzen, inig, tiddukliwin n At Buëisi.

Tizi n Berber d yiwet n tyiwant i yesëan isem d amaziyy yebda yef sin n wawalen; tizi (adrar), Berber (imaziyyen), tebdä yef sin n læruc d igejdanen; At waretueli, At Buëisi.

1. Amezruy-is:

Tamnađt-a d tin yesean amezruy am tuget n temnađin n tmurt n leqbayel ladya deg tegrawla n 54, imi atas n yimeyrasen i yeđlin deg-s, ęas ulamma ur ttwassnen ara s waęas maca deg temnađt-a ęęan-d lęerratt yettwrun s idammen, ma nebder-d kra deg-sen: Beleid Sellawa, Mrabti Saedi u Lmehdi, Maemac Lęusin, Ben Eli Saedi d wiyyađ.

Adrar s yawes tettwassen temnađt-a qqaren-as (isek) yettafar idurar n Babur deg tama-nniđen n Wat Smaeil qqaren-as adrar n Fad imi ula d timesriffegt n ucengu afransis i d-sseylini meyrasen mazal-itt d anagi dinna¹.

2. Tarakalt:

Tayiwant n At Bueisi d yiwet n temnađt n gar timnađin n lqbayel i d-yezgan deg Tizi n Berber. Tayiwant-a tesa lisee 35 Km². Ma yella deg wayen yeenan imezday ad naf d tin yesean azal 12 624 n yimdanen deg useggas n 2008. Tebead yef weqqas azal n 10 n km(kilu mięer), azal n 35 yef temdint n wayir n bęayet.

Ma yella d timnađin i as-d yezzin ad naf deg ugafa tayiwant n Weqqas tesa azal 53 i kilumitren, deg umalu d tayiwant n Tici, deg usammar d tayiwant n At Smaeal, ma yella deg unzul d At Tizi d tyiwant n wayir n Stif. Tayiwant-a tesa 12 n tudrin: Iwrisin, Iyil merzuq, Ayeryat, Tibuelamin, Ahriq leymat, Imdan, Agni n Temara, Agni Mesud, Buemara, Tifernin, Iyil Wis, Tizi Laxmis.

Ma d ayen i icudden yer lęal n tegnawt ad t-naf d tin yesmięen deg tegrest, ageffur yekkat deg idurar s waęas, deg unebdu d win yeęman. Tayiwant-a d tin yesean dayen taliwin d wasifat;(Laenaser n Buemara, leinser n Burbiea, asif yemearten, asif neręa d taqdimt).

3. Tadamsa :

Tayiwant n Tizi n Berber d tazawaliti, mi ulac ęur-s tadamsa yeęwan, ma nebder-d imi tayiwant-a d idurar kan i yellan deg-s, iberdan iyelnawen ulac ęur-s, tadamsa terked deg-s anagar ma nebder-d tamerrit i tesa.

¹. (Hmed) bufudi, 80 n yiseggasen.

3.1. Tafellaht :

Am yal tamnađt n Leqbayel tamnađt n At Buëisi tettwassen s yisekla n uzemmur d tegrurin* d ččina s wařas, zik imezday-is ttidiren s wayen i asen-d-yefka wakal am yirden d temzin d ibawen akked cclařa d lbařařa, dexan, tajilbant; imi azal n 80% n wakal yettmagga.

Ma d ayen yerzan iyersiwen n uxxam ttëbbin izgaren, iwzař, ulli, tiyeřřen akked iyyal d iserdan (iserdunen).²

3.2. Tamguri :

Zik tettwassen temnađt n Wat Buëisi s uqermud i xeddmn lejdud-nney znuzuyen-t ula yer temnađin i as-d-yezzen am Tici d Buxlifa d Weqqas.³

4. Asyurbez (iyerbazen):

Deg læerc n At Buëisi, imezday n Iwrisin d Iyil Merzuq qqaren deg yiwen n uyerbaz isem-is "Hëmana Eemmař, ma yella d Agni Yerwel, Iger n Wulmu, Imdan, Agni n Tmara, Agni n Meseud akked Uřriq n Leymat qqaren deg uyerbaz n "Maëmac Hësin", ma yella d Buëëmmara, Tiferin, Iyil n Wis yal tamnađt tesaë ayerbaz-is.

Am waken yella yiwen uyerbaz alemmas deg taddart n Imdan i d-yezgan deg wammas n udewwar d yiwet n tesnawit i d-yezgan deg tezřurt d tamnađt gar AT Buëisi d Wat Waret Ueli.⁴

5. Inig:

Imezday n At Buëisi d wid yettinigen am yal iqbayliyen; ama dixel n tmurt ama berra n tmurt, llan wid yeğğan tamurt-nsen kecmn timdinin; am Bgayet d Weqqas d Tici d tmannađt n tmurt Lezzayer, ttuřalen-d kan deg imuras n unebdu am waken llan wid ur d-nettuřal ara, ma yella berra n tmurt, ladařa tamurt n fransa anda tuget deg-sen qqimen dinna imi tarwa-nsen tlul u teřra dinna.⁵

². (Hëmu) Belëid, 89 n yiseggasen.

³.(Hmed) Yusfi, 62 n yiseggasen.

⁴. (Hësin) Maëmac, 60 n yiseggasen.

⁵. (Akli) Mirabři, 61 n yiseggasen.

6. Tidukliwin :

Ad d-nini yemgarad ugama-nsent llant tidukliwin tidelsan-in, tidukliwin n tesreçt d tidukliwin timettiwin.....

Taggrayt:

Ter taggara, awal ara ad d-nernu yef Læerc n At Buëisi, d akken imezday-is mačči d wid yettwalin iman-is d Isahliyen, imi nutni ttwalin iman-nsen mgaraden fell-
asen, imi zgan beeden yef yilel agrakal yas ma drus.

Ma nebder-d ayen s wayes yettwassen umđiq-a, ladya s yisaffen d icercuren (Tanda n ugris Iyil wis, akked wasif n Yemearthen), ma d udmawen id-yufraren, llan wid yettwssnen s tzuri (massen :Tahar Σisi, Lwennas Gerruğ, AYt ikni Buelam), deg usedwel d tira(mass Rabhi Sellawa akked mass Tahar Σisi diselmaden n tmaziyt deg tesdawit n Bgayet) deg tyamsa (mass Murad Meseudan) deg radyu tayelnawt ..atg.

mslayy-d yef tesnarrayt akked tamuyli yef Læerc n At Buëisi, tura ad eaddiy yer teslesdt n wayen i d-negmer seg unnar deg yixef ara d-iđefren.

Ixef III :

Tasledt

Tazwert :

Aħric-a n tesleđt d win i d-yellan deg unnar, d aglam n tmeýra n zik d tin n tura, deg-s ad eerdęy ad d-meslayey s telqayt yef wayen i đerrun segmi ara tebdu tmeýra alma i tekfa, ad d-iniy amek i d-yettili uheyyi n tmeýra? D acu-tent tigawin i d-yettilin deg yal ass armi d taggara, deg wayen yerzan tameýra n zik seqsaý wid i zewġen deg lawan-nni akked wid iħedren, ma yella d tameýra n tura d tin i ħedrey deg læerc n At Buėisi, eerdęy ad d-beyyney ansayen i nxeddem yur-nney. Imi zwaġ d ansay iteg assay gar sin n yimedanen, snat n twaculin, sin yiderman neý gar tmurt d tayed...atg, deg zwaġ n zik netťafar ayen id-teġġa tsuta i tayed: uyur i d-yettuýal wawal anggaru deg ssalħu n taluft-a n zwaġ seg lextťubegga armi d ass ara tkfu tmeýra, d wass n sbue.

1. Aheyyi n tmeyra zik :

S umata aheyyi (asuđed) yettili-d send n tmeyra s ukuz n wussan, ladya tilawin n uxxam fetlent seksu, ma yella d tislit tettheyyyi-d iman-is, tettay-d akra n tğellabin ara tettlusu deg uxxam-is, yerna yemma-s n teslit ad as-tay ayen yerzan akk adref ma :(imeqysen, izraren, leqřina (taesabt), asaru, axlal, arđif), bla ma nettsu sin iħerman(Axellal, aedil) yezřan s ufus deg uxxam.

Zik tislit tettak azal iman-is mačča s tawilat illan imiren-nni akk am (agusim s imi-s, lekħul (tařult), leħenni, ur tettruħ ara yer tnersamť, ur ttjummu ara iman-is seg yiřij, acu kan tetteqen lħenni. Tislit ur ttawi ara iselfa ara tels kan, arnu yef waya tettawi dayen ayen ara tsexdem deg texxamt-is am yidil.

Tameyra-ya ur s-ħedirey ara, acku zik i tmug, acu kan kra n tlawin deg taddart n “Agni n Tmara”, d yiwet gar tudrin i d-yezgan deg temnađt n At Bueisi, ay d-iħkan amek i zweğent. Tilawin-a d tid i yzewğen deg taddart-nsent, Ařas n leqđic i ilaqen yef at uxxam ad t-xdemen.

Mi yeqqim yiwen wass i wakken ad teddu, at uxxam ad bdan ad eaređen, wid as-ndikan, ama d laemum, lexwal.... Acu kan deg tama n twacult n baba-s id-llan ařas n yimaerađen, imi d bab-s d yemma-s ara i eaređen akk medden am lğiran am wiyat.

Ihi aerađ yettaweđ azal n 100, gar-asen 30 d irgazen, llan wid i d-yettasen ttymim yiwen n was, llan wid i d-yettasen ttymim sin wusan. Tameyra xeddmen-tt yimawlan-is yef teyzi n sin wussan. Send tmeyra sin wussan¹.

I wakken ad d-nini amek i tettili lfatiħa steqsay xali Ĥmed deg leamer-is 80 n yiseggasen.

- **Lfatiħa:**

Ad iruħ baba-s n teqcict, gma-s d eammi-s yer lğamee n třallit, anda ulac lħes, anct-a yesea azal akken ad slen akk i ccix mi ara d-yettmeslay. Ad qqimen merra ad as-d-zzin netta ad yeqqim deg tlemmast, baba-s n teslit d baba-s n yesli ad mqabalen yal yiwen yer tama-s, isli ilaq ad iruħ ass-nni. Ccix-nni ad ibdu ad imeslay deg tazwara yef zwağ s umata, sin ad ibdu ad iyer Lfatiħa ma d irgazen ad ređden ifassen-nsen ad

¹ .(Ĥada) Mirabři, 70 n yiseggasen.

qqaren “Amin”, mi ifuk ad asen-yedeu s lxiir d lehna i yislan-nni. Mi ara faken laqraya ad eaddin yer ccert.

• **Ccert:**

Deg tazwara ad asen-d-yini tarrayt s wacu ara țelben taqcict yef baba-s ad asen-d-yini tarrayt-a: « ay at leflani (isem n twacult-nsen) nussa-d i nnesba Rebbi ad ay-tefkem yelli-twen leflantiyya(isem n teqcict-nni) i mmi-tney leflani (isem n uqcicc-nni) » ad as-d-yeeawed baba-s n yesli krađ n tikwal, syin ad as-d-yerr baba-s n teslit ney win iwekklen « nekki fkiy-ak-tt ma yefka-yak-tt Rebbi» ad as-d-yeeawed krađ n tikwal, wid i iħțren ad as-inin « kullci mebruk fell-awen, ncallah ad rebħen yef lbaetna».

Ad ințeq ccix-nni ad asen-yini ad eaddin yer ccert, dya imir ad iddem baba-s n yisli deg lğib-is azal n semmus igiman n yidinaren (5000 DA), ad ten-id-isers yef ttabla, dya baba-s n teslit ad yeddem azal n sin igiman n yidinaren, d wa ara d- yilin d azamul n ccert, yur-nney mačči d idrimen i yesean azal.

Ad naf dayen mi ara d-qqimen sin wussan i tmeyra ttasen-d wid i ten-iqerben, am xwali-s, tiematin-is i wakken ad ħetren yerna ad ten-eiwnen deg leqdic, imeerađ-a d wid i d-yewwin ad as-fken isefken (cadeaux) am rriħa, llan wiyat ttaken idrimen, acku tislit ayen i ihewwen yiwen ara as-yefk².

Mi yeqqim yiwen wass i tmeyra, tettruħu yemma-s n teslit yer tlawin n twacult ad tent-eređ i wakken ad fettlent seksu d berkukes.

Asefru i d-cennunt mi ara fetlent seksu:

Tazallit-iw yef Nbi

Muħammed Rasul Allah

Ayajeğgiy n tzizwa

A Rebbi kemmel-as i lferħ.³

² .(ħmed) bufudi, 80 n yisegasen.

³ .(ħuriya) Yusfi, 58 n yiseggasen.

Asefru- nniḍen:

Aqli-yi fettley seksu

Xelṭey aman d wuwren

Berney deg-s

Akken ad iḥewwel seksu.⁴

Asfru-nniḍen:

Besmallah anebdu

Ncallah ad ilhu

Seksu ad at-neftel s lferḥ

I teqcict ad tefreḥ

A yemma-s awi-d awren

A weltma-s awi-d aman

Qqimemt lخالat

Rebbi akent-iḥin⁵

Tayerbalt d durim n filali

Tayerbalt tebna teella

Qqeḍemt smid taha tameyra n weltma

Tayerbalt d durim d ucbiḥ

Tayerbalt tebna teella

Qqeḍemt smid tayi d tameyra n wletma taḥzizt⁶

⁴ . (Ḥada) Mirabṭi, 70 n yiseggasen.

⁵ . (Ṭawes) Bulekwan, 87 n yiseggasen.

⁶ . (Zulixa) Bufudi, 60 n yiseggasen.

Timyarin cennunt izlan, anda i ttecekkirent isli d teslit d lal n tmeyra, baba-s deeeunt-as s lxiir, mala d tiqiccin ad tteawadent deffir-nsent, (muqel izlan, d ucekker n yesli d teslit d lal n tmeyra deg tjentaḍ Sb 69, 70).

Tɛenni ttwexxir

Tɛenni ttwexxir

D argaz lɛali i yuyey

D argaz lɛali i yuyey

Yewwi-yi ddaw ifer-is

Uh a yimɣaren

Deewa n lxiir i yeyriben

Tɛenni ttwexxir

Tɛenni ttwexxir

Aqli deg uxxam n taddart

Mreḥba s leḥbab-nney

Am yergazen am lxalat

Uh a yimɣaren

Deewa n lxiir i yeyriben⁷

Asefru anda i d-ttecekkirent lal n tmeyra:

Lal n tmeyra tiqcert n ugusim

Teswit mitin lgelba d adrim

⁷ . (Hada) Mirabṭi, 70 n yiseggasen.

Win i kem-ikesben wellah ur yendim⁸

Ladya tsers-d yemma-s d yesstma-s leqehwa d uyefki d **lesfeng**⁹, mi fukent ad qqlent ad kemlent aftal (leflail, anawel n seku), alami fukent lmaħel n 12, tilawin-nniđen yuy lħal heyyant-d lefťur akken ad feťrent, mi feťrent dayen fukent, llant tlawin i yettruħun ad sersent taccuyt akken ad ifur seksu, ma yella d tidak-nniđen clalayent dduzan ideg xedment.

Tameddit ad bdan imaerađen i sen-yettilin am xwalt-is d eamtat-is ad d-tasent, ad tent-mmiyer yemma-s, tilawin ad d-kecmment yer uxxam ma d irgazen ad qqimen di berra nuhni d baba-s, ad sen-d awin lqehwa. Llan irgazen i ruħen ad qđun ayen ara swejden azekka-nni, ma d wiyad ad ilin bdan timezli n wakraren, anda i neħder zlan ukuz n yixfawen, ma d tilawin clalayent lkerc, tiyať zelfent buzľuf, mi fukent dayen irgazen ad t-bđun merra ad tgren yer ufrigu. Mi d-leħqen wid i d-yeqđan, ad skecmen lqedyan yer texxamt anda ijmeesen i immugen i wancta. Tilawin sliliwent, cennunt, kkatent abendayer, ceťťhent. Tilawin-nniđen ad bdant ad heyyint imensi i twacult¹⁰.

1.Ass amenzu n tmeyra:

Ass n lğemea tasebeħit, imawlan n teslit ad d-kren zik, tilawin ad d-heyyint lqehwa akken i wid yellan dinna, syin akin ad krent snat n tlawin timeqqranin (timyarın) ad rrent snat n teccuyin i berkukes d snat-nniđen i cťiťħa, tilawin-nniđen ad d-heyyint snat n řwabel, mi d-iweđ lefťur ad cćen, tidak-nniđen ad ilint xedment-d imnğar (ikursiyen n lluħ) d yimedriyen deg ufray anda ara qqimen imerađen.

Deg tallit-nni truħen tasebeħit wass seg uxxam n yesli yer uxxam n teslit iqeffafen(d wid ara yezun s axxam n teslit ad as-xedmen alħenni ney ad tt-id-awin), sin yergaren d krađ n tlawin, tawin didsen ikerri ara zlun (zer tugna 1), akked d kra n isufar izegza akked litra n dhan řayed n zzit uzemmur d kilu n sker d řħjurt n lqehwa, irgazen ad ruħen zlun i kerri, ad tazun, ma d tilawin ad qqiment deg uxxam ad sunt lqehwa, mi d-yewweđ lawan n lefđur ad feđren am yergazen am tlawin, irgazen-nni ad uyalen akked yiwet n temyart akken ad heyyin ula d nuhni i tmeyra n mmit-sen, ma yella d tamyart-nniđen ad t-qqim dinna alama id tedda d teslit.

⁸ . (Tasedit) Beleid, 65 n yiseggasen.

⁹ . Lsfeng : lexfaf.

¹⁰ .(Calabiya) Wazen, 69 n yiseggasen.

Ma yella d tislit ad tells taqndurt ad texdem lekħul d uyusim, ad t-mced ad texdem tafunart. Kra n tlawin cennunt kkatent abendayer, ma yella d irgazen ad qqimen ttqessiren gar-asen¹¹.

Mi ara d-yewweđ uzal (deg tħhur almi læaser) ad kkrent ukuz n tlawin taneggarut deg-sent ad tesu 40 iseggasen ad rrent krađ n taccuyin, llal n uxxam ad tili theyya-d alxdra id-wwin at uxxam terna-d ayen i ixussen, xedment deg texxamt tawseant, akken dayent d tlata-nniđen tteawadent i seksu deg texxamt-nniđen.

Mi d-wwed tmeddit ad bdan imeerađen ad d-ttawđen yer uxxam, yal yiwen acu as-d-yewwi, amur ameqqran ttakent-as tiqendyar akked tfunarin. Ma yella d yemma-s ad tebdu astereheb s tnebga-win, lferħ yettbin deg udem-is, tettemsalam yid-sent nutenti ad as-d barkent s temyra n yell-is ad as-inin-t« D tamerbuħt tmeyra n yell-im, ncallah ad izyen Rebbi tawenz-as, ad issizdeg Rebbi sseed-is!» mala d nettat ad asentini « ad kemt-ihenni Rebbi, læquba yer lwacul-im d yessi-m», dya ad bdunt ad sliliwent.

Ma d irgazen bħan yef sin: At uxxam qeddcen ma d wiyad d imeerađen ceħen ferħen amzun d tameyra-nzen. Baba-s n teslit yettru am lħufan acku yelli-s ad truħ ad teğğ axxam. Irgazen deg læut-is (irgazen yellan eadlen yi-s deg læmer) ttsebbiren-t ssuturen deg-s ad yecdeħ yid-sen i wakken ad yekkes yef wul-is.

Deg Tmeyreb ad d-leħqen iqeffafen azal n 10 yid-sen, ad d-awin leğhaz akked ttegnant (aqfu n lħenni), tilawin ad rrent yer texxamt n teslit ad sersent ayen id-wwin ney ayen id-wwint am: (aqfu n lħenni d leğhaz). Ssin akkin at uxxam ad bdun acečči, beddun deg yergazen, ad ččen seksu d uksum d lfakiya am dellae mi kkren ad eeddint lخالat akken ad čcent, mi fukken-t eeddant i wakken ad qqimen-t deg ufrag, mi fukken acečči, ad eeddin ad ssujden amkan n teslit anda ara texdem lħenni, dya xedmen agertil deg lqaea ad d-sersen tamengurt(takursit n lluh) yef wacu ara teqqim teslit, mi fukken ad eeddint tqeffafin ad awin-t tislit akk d tbalizt d uqeffu n leħenni ad tt-syimen-t yef tkursit, ad tt-sebbiħent (cennun-t) lخالat yef lħenni¹², dya ad asen-inin-t akka (muqel isefra d tbuyarin yef lħenni deg tjentađ Sb 70, 71, 72)

Sres-d lħenni

Ternuđ lmesbah

Ad zzin-t lamluk

¹¹ .(Zhra) Yusfi, 70 n yiseggasen.

¹² .(Malika) Bleeid, 76 n yiseggasen.

Ad sellint yef Nbi

Mi ara ssajden-t leḥwayej n lḥenni ad bdun-t ad tteqnen-t lḥenni ad cennun-t akka :

Awid afus-im
 Taqendurt telsiđ
 Isura xađen mxalfa
 Smellah a lḥenni
 Yegman di tili
 Imi glul wagur
 Tiziri tuli
 A tin mi ferḥey
 Yas-d yerr-it¹³
 (...)

Mi fukkent-t ad siliwent ad kkren-t ad cethent-t akked tislit, ssin akin ad kkren iqeffafen ad wellin i wakken ad qqen azekka-nni akken ad awin tislit-nsen. Mi ara ad uyalen ad tekker twacult n teqcict ad cethen yid-s, mi kfan ad šebsen ccna wa d ruḥen ad tšen.

2.Ass wis sin n tmeyra:

Azekka-nni ssbeḥ ad kkren at uxxam zik ad heyyin iman-nsen i wakken ad teffey yelli-tsen, tislit ad tekker ad tessujed iman-is ad tels taqendurt n leqbayel i wumi yaren taqendurt iwadiyen s umendil, ad tkeḥel ad texdem agussim i yimmi-s ad teffer udem-is s umendil d tfunart n dalas ad texdem lxiđ n rruḥ yef uqerruy-is¹⁴.

Mi d-wwed d 9 n sbaḥ ad d-leḥqen iqeffafen, ad d-yawi ayyul yef wacu ara ad awin tislit (zer tugna 2), lxalat cennun-t akka:

A taṭeggalt-nney a tiqit n zzit
 Dæykem s Rebbi serganeyd tislit
 A taṭeggalt-nney a tiqit n dhan
 Dæykem s Rebbi serganeyd ayen leali

¹³. (Tasaedit) Beleid, 65 n yiseggasen.

¹⁴. (Huriya) Memac, 73 n yiseggasen.

Tategalt-nney a yicit n llim
 Dæykem s Rebbi mudeserget yelli-m
 Tateggalt-nney a yicit n ččina
 Dæykem s Rebbi mudeserget earus¹⁵

Sin akin ad tt-id- yessufey baba-s seg uxxam ad d-t-ekk s daw ufus-is ad as-tt-yefk i urgaz-is, ad tt-yessuli yef uyyul-nni ad tt-yawi, ad t-đfer æemt-is akked tmeđtut æemmi-s d uletma-s tameqqrant akked æemmi-s d xali-s d gma-s ameqqran, teddun cennun ceđhen armi wten.

Mi wden ad tt-tmager temyart-is s wudem yennecrađen d tyerbalt deg ufus-is akked d tejmaet n lxalat steqbilen-tt s ttesbiđ d ccna dya cennun-t akka:

Læslama-m a tislit
 Ad k- myeg Rebbi d taseedit
 Læslama-m a earus
 Taseedit n twenza
 Wwet Ibarud s xilla
 Læslama s ccabeb
 At lehri n tutayt
 Id-iwin lallas n tullas¹⁶

Mi ara tekcem teslit ad as-tefk yemma-s n yesli lkas n waman ad sun deg sin am yesli am teslit ssin akin ad asen-tesseqreb tayerbalt-nni i wakken ad ddmn leđlawat akked nwar (lhimmes akked ibawen d leedes) akken ad tt-deggren yer deffir ssin akin ad kecmen yer uxxam, lxalat ad ttkemmilent ccna akka :

Zwir a lal n weecur
 Awi-d tarbuyt lmarcuc
 Ad tt-ger leada m tiđ tukđilt i medden akk¹⁷

Ssin akkin ad rren wid ad itebeen tislit akken ad ččen imekli id-heggan imawlan n yisli, ssin yer-s ad heyyin imawlan n yesli řabla akked umendil i wakken ad

¹⁵ .(Ĥuriya) Yusfi, 58 n yiseggasen.

¹⁶ . (řawes) Bulekwan, 86 n yiseggasen.

¹⁷ . (Zulixa) Bufudi 60, n yiseggasen.

as-qqnen lħenni i yesli, ad as-fken taqessult deg-s lmelħ i wakken ad t-iħerrek mi ara sifk ħed idrimen, yal yiwen ad yawi tameđtut-is ad eeddin ad as-fken ayen i wumi zemren d idrimen, mi kfan medden ad teddem imma-s n yesli amendil- nni ad t-id-jmee ad t-id-sers yef uqerruy n baba-s ad yeddem taqessult-nni ad tt-isers deg lqae yef ugertil i wakken ad tt-irrez mmi-s, mi ara tt-yerrz ad kkren ad ceħen merra akked yesli d teslit¹⁸.

Akka dya tameyra i tettfakka s unecreħ d lehna d tumert !!!!

3.Ass n ssbuε (ass n sebεeyyam):

Mi ara d-yawet ass n sebεeyyam deg mi teedda tmeyra, imawlan n teslit ad rezfen i wakken ad rren ssbuε i yelli-tsen, dya ttawin-d yid-sen aksum d seksu akked tqendyar i wat uxxam akked d leħwayej tiziđanin am tħmer akked d nnwar.

Ma d imawlan n yesli ttheyyin-d imekli i ymerzaf-nsen dya xeddmn leħwayej yelhan akken ad cebbħen udemawen-nsen zat n yiđulan-nsen.

Akka i ttilint tmeysiwin deg leerc n At Buεisi, ttilin-t anagar s unecreħ d lehna d tumert¹⁹!

¹⁸ .(Tasedit) Maεzuzu, 65 n yiseggasen.

¹⁹ .(Drifa) Budwi, 86 n yiseggasen.

2. Aheyyi n tmeýra n tura :

S umata aheyyi n tmeýra yettili-d send n tmeýra s yiwet n ddurt neý snat, ladýa tilawin n uxxam imi berzent, ttnawalent berkukes, mala tid-nniđen jemeent ayen ur tteħwiğint ara, deg-sent tid ixeddmen **tiziđanin**²⁰ s wacu ara tqahwan ssebaħ, ma yella d tislit segmi ara tettwaxđeb nettat tessewjad lqec-is, tettayed lqec n twafýa akked d isebsađen, yerna tettiđid-id tiqndyar ara tettelus deg uxxam akked tmeýriwin, war ma nettu isyunen n uzref d wid n ureyatg.

Tislit tettak azal ameqran i leemr-is akken ad tcebbeħ iman-is ass-nni mi ara tezweğ, send tameýra tislit tettyummu iman-is yef yiğij akken ur tettibrik ara ass-nni n tmeýra; rnu dayent mačči dayen lqecc n llebsa i tettheyyi, ula ayen ara teħwiğ deg texxamt-is, am zwari, ikubriyen, tizerbi-yin, tisumtiwin am tkmalit, akken d sin n iħerman.....atg. Akken dayen tettruħ teslit d yesli yer tyiwant akken ad eallen leeqed (zer tugna 3), yettruħ yisli d baba-s akked teslit d baba-s d gma-s, mi ara faken isli ad iruħ ad yawwi tiziđanin i yimawlan-is akked d imawlan n tmettut-is ad ixelles lbaruk.

Ass-nni mi ara d-qqimen semmus n wussan i tmeýra, ttruħen tetten yef teslit, yerna qerran lfatiħa. Nekk i wakken ad inniy amek i d-tettili lfatiħa eardey sastney gma Sliman i yesean deg leemer-is 39 n yiseggasen yezweğ rniy wid iħđren dinna i wakken ad seuy isallen fell-as.

- **Lfatiħa :**

Lfatiħa yettili-d send tameýra s semmus n wussan, ad iruħ baba-s n teslit, eami-s d gma-s, akked baba-s n yesli d yesli d xal-is, gma-s ameqqra, yer tmesgida, llan nnan-as i ccix yettraju-ten, mi ara awđen amezwar aneggar, ad rren ad qqimen yef tzerbiyin, ad yeqqim baba-s n teslit d yesli, yal yiwen ad iqabel wayeđ, isli illaq ad yili dinna, akken ma llan ad susmen, syin ccix ad yebdu ameslaya ad yehder yef yilugan n zwağ, syin ad ibdu ad d-iqra lfatiħa; ma yella d irgazen-nniđen ad smuzegten nutni ttfen afus n lmeeruf mi ara faken ad segrin s wawal "Amin" dya ccix ad asen-yedeu s lxi d lehna i yesli d teslit. Sin akkin ad eeddin yer ccert, ad ččen yef teslit-nni (ayen akk id-yettilin mi ara ruħen yer tmesgida lfatiħa, ccert)²¹.

²⁰ . Tiziđanin : Lħelwa (les guateux).

²¹ .(Aemiruc) Yusfi, 34 n yiseggasen.

- **Ccert :**

Deg tazwara ad asen-d-yini ccix tarrayt s wacu ara sutren taqcict-nni s yur baba-s ad as-yini: « A yat flan(isem n twacult-nsen): nusa-d ad ay -tefkem yelli-twen Ḥabiba i mmi-tney Lyani» tanfalit-a d tin ara d-ieiwed baba-s n yisli krađ n tikal, sin ad as-d-yerr baba-s n teslit «fkiy-ak-tt ma yefka ak-tt Rebbi» ad as-d-ieiawed ula d netta krađ n tikal, mala d wid yellan din ad asen-inin: «kulci mebruk fell-awen, ncallah ḥaca lxi d lehna ara yezdin gar-awen».

Ssin akkin ad eeddin yer ccert, ad d- yefk baba-s n yesli idrimen i ccix-nni ad yefreq deg-sen amur n teslit d amenzu amur-nniđen ibaba-s d yemma-s (seg tawinest armi d snat n twinas idinaren), rnu dayen ma yella xali-s, eemmi-s d gma-s; ma yella ayen yerzan isufar n wučči am: awren, udi d ikerri aqqefaf (ayen iwumi neqqar: imensi n yiqeffafen) yessalay-as ccix leḥsab almend n wamek ttuzun deg lawan-nni ad sent-yefk d idrimen. Ma yella d ccix ur ixeddem ara amur i yiman-is d baba-s n yisli ara s-yefken ačhal i yebya.

Ter taggara ad asen-yini ccix-nni: “Tasređt tineslemt akka i d-teqqar ncallah newi-tt-id deg sswab ma necceđ a Rebbi efuyay”. Ihi ccyel n yergazen deg tmesgida yefra yal yiwen ad yuyal s axxam-is²².

Tas ma yella kecmen-d idrimen deg temsalt n ccert, aya mačči d ayen id-yettbeyyinen belli tameṭṭut taqbaylit tettnuzu.

Tameyra i ḥeđrey d tin i d-yellan deg taddart i wumi qqaren: Agni n Tmara, d yiwet gar tudrin i d-yezgan deg læerc n At Bueisi tayiwant n Tizi n Berber ayir n Bgayet, tameyra d tina n teqcict ara yzewğen yer taddart-nniđen iwumi qqaren “Tibizelt” deg tyiwant n At Mellul, yettili-d usnuzgem send tameyra d usujed-is, mi ara tebdu tameyra aṭas n lecyal i ilaqen yef at uxxam ad aten-xedmen.

Mi ara mazal krađ n wussan i tmeyra, tislit tetteruḥ yer tnersamt akken ad as-ternu di ccbaḥa-as, At uxxam tnejmaēen akken ad xedmen umuy n yimeerađen wid ara eerden yef yumayen d wid n yiwen wass, mi ara faken llan wiyad ssawalen-asen s umuddim(portable) llan wid ara ceyeen takarda ma yella d wid i iqrben ad iruḥ yiwen uεeggal n twacult akken ad t-id-inced, ma yella d irgazen nutni dayen seān lecyal i ten-yerzan am: aheyyi n wadeg anda ara qqimen yimeerađen d wanda ara ččen

²² .(Arbi) Yusfi, 56 n yiseggasen.

(ikursiyen d ƚwabel) imi irgazen byan ad frun lecƚal-nsen zik, rnu dayen asiweđ n yisufar n tagella (d ućći) ara sxedmen, war ma nettu ccƚel ameqqran i tettaddam tyemmat imi anezgun d agla-s akken ad tnadi tiƚawsiwin akk i ilezmen di tmeyra gar- asent : iricuyen, ticcuyin, tiťbsiyin ney tiqeslin, tiyengawin, tifurciťin, iyengawen.....

Ad naf dayen mi ara d-grin sin n wussan i tmeyra, tislit tettkemmil lqec ur texdim yakan deg tbalizin s tallelt (temeiwna) n tayed, akked d kra n tywsiwin ara tefk d tarzeft i ieggalen n twacult n urgaz-is ara yilin d tawacult-is tis snat yal yiwen s tunt-is s (amur-is), gar wayen i as-ntettferreq ad d-nebder: Rriħa, ssabun, tijellabin, tiserbiť, ...atg, d acu kan tamƚart d umƚar tettak-asen ayen yelhan ugar am: zzawra ney d lidra. Ass-nni tameddit n wass gma-s d uletma-s n yesli d kra n yimeawnen-nniđen akken ad ssufyen lqec-is, lqec ara yeffyen s teƚratin ƚas akken lehzen yeddhem ulawen n wat uxxam imi dayen i d-yettbeyinen d akken yelli-tsen qrib aten-teğ nettat dayen.

Aheyyi n tmeyra mazal yettkemmil tiqcicin n leemum d lğiran ttneqqint iyuzaq, seqarent izegza (lxeđra), ma yella d tilawin ttnawalent imensi s lferh d unecreh; ayetma-s n teslit ur byin ad zeglen yiwen yal tikelt mi ara d magren wid snen ad asen-inin imensi d yimekli deg tallit-a n tmeyra ƚur-ney ƚas akken llan necden-iten yakan.

Tameyra n teqcic-a i ĥedrey xedemen-tt yimawlan-is ƚef krađ n wussan, acku tawacult-is d tin yesean. Deg wass amenzu llan emumi-s, xwal-is, emamt-is, xwalt-is, isetma-s i zewğen d tmeddukal-is, aken ad meewannen deg usujed alamma tekfa tmeyra. Ma d imeerađen-nniđen ad d-asen ass amenzu ad ććen imensi, ass wis sin ad ććen imesi, ass wis krađ llan gar-asen wid ara yeddun deffir n teslit.

Llan dayen wid i ixussen(ur rbiħen ara, ur sein ara adrim, d izawliyen) deg tedrimt xedmen tameyra deg yiwen n wass kan d acu kan maćći anagar wid ur nesei ara adrim ula d wid yebyan ad yefru timsal-is s lemyawla; deg-s ad sseććen imaerađen i imensi tislit seg tama-s ad tetseddir sya mi ara dawđen iqeffafen ad as-d-awin leğğhaz-is, ad as-qnen lħenni, azekka-nni ad teffey ulac atas n yimeerađen dayen wid ara yeddun deffir-s d kra n lğiran-is ma byan ad ĥedren.

1.Ass amenzu n tmeyra:

Ass n larbeea sbeħ, ttkemmilen aheyyi, yal yiwen d acu n ccƚel i yesea, tilawin ssewwayen imekli, tiyađ ssewjadent adeg anda ara qqimen imeerađen, d wanida ara sseććen, tiyađ ssicbiħent tiymert anda ara teqqim teslit s wayen sean d tawil icebħen,

ma yella d gma-s n teslit iruḥ akken ad d-yawi (DJ)²³ allal n ccna, anda ara naf yemma-s n taslit tettreḥib s yimeeraḍen-s i d-yerzan yer-s ad as-barkent s tmeyra n yell-is ad as-inint: « ncallah ad izeyyen Rebbi saed-is», « Ad tiger Rbbi d tawenza tasaedit tamerbuḥt, ncallah ad rebḥent fell-as yessetma-s», « ncallah abruε-is d abruε asaedi amerbuḥ»....atg ad asen-ter « ad akent-ihenni Rebbi», « ncallah laεquba yer lwacul-im d yessi-m», ladya ad bdunt tiyratin, syin ad teddu yid-sent yer texxamt anda ttɣimin inebgawen din i tella teslit, yal yiwet s wacu ara as-tḥenni zwağ-is, ad qqiment tin yebyan ad tezhu tzehhu tin yebyan ad tqesser tettqessir, mi ara d-yawed lawan n yimekli ad ruḥent teqcicin i iqedcen ad sersent yef tṭabla ayen akk id-sewwen akka am: cclata lehmis(ifelfel) d leğwaz ad sawlent i tmeeraḍin ad fedrent, si tama-nniḍen ula d irgazen fetṭren dayen.

Mi fuken, ilḥeq-d uzal tilawin-nni ad uyalent yer texxamt anda qqiment yakan, ultma-s n teslit ad truḥ ad sent-d-awi lqehwa. Seg tama-nniḍen ula d baba-s yessawed lqehwa d uyefki i imeeraḍen-is. Mi fuken tissit n lqehwa ad jemeen teqcicin akk ddewzen i-sqedcent, ssin ileḥeq-d gma-s n teslit yide-s allal n ccna akked win ara ad at-yesselḥu; leyna yebda tiyratin terdqent yer yigenni s ya i tebda tmeyra tettban-d ugar.

War ma nettu snat n tlawin i ikecmen yer tnewwalt ad gent imensi i yellan d seksu, mi yewwa ad uyalent i usečči tikelt-nniḍen kra deg-sent srusayen-tt-d i yergazen tiyaḍ i tlawin akken ad ččen yef tikelt.

Mi kfant učči, ad jemeent akk tiyawsiwin-nni, ad tent-ssirden, ad ruḥen yer ufrag ad zhun s tmeyra imi wa iceṭṭeḥ wayed ikkat afus rnu-as tiyratin i rennun ccbaḥa n tmeyra, tislit ugin-as ad t-qqim akken kan ad ters ad testeefu wayed ney tayed ad tt-id-yejebed yer unnar n ccḍih, aka armi inessef yiḍ ney ieedda allal n ccna yexsi, isetmas n teslit ruḥent ad sunt usawen anda ara gnen madden, imi rsent yer wusu ides ur d-irezzu fell-asant imi leqment-d allal n ccna s lehdur d taḍsa.

2.Ass wis sin n tmeyra: (ass n lḥenni n teslit)

Ass n lexmis tasbḥit tanekra-nsen zik llant tid yerran yer usewwi n lqehwa d uyefki tiyaḍ yer ujmaε n wusawen, ad d-sersent tṭabla ad swen ad awin dayen i yergazen, mi kfan dayen yal yiwen ad d-yelhu d ccyel-is llant lxalat ara yecqecren izegza ara sxedmen snat n lxalat ney kraḍ ad tṭfent amṭiq n nnwal ad heyyint imekli mi

²³- (Dj) : d aqic yesseddawen kra n tmacinin ixeddem-d zzhu deg tmeyriwin n tura.

ara d-yeww ad fedren ticki yewđ-d lawan n tmeddit ad swen lqehwa, ma d tid yettnawalen imensi ur yeflent ara ama deg usewwi n berkukes ney d tcekuka d tasiwin n iyuzad (zer tugna 4), ukuz n teqcicin ad eedlent-d iṭebsiyen n claṭa; tayemmat n teslit yettrusu fell-as yef-s yinzi-nni i as-yeqqaren :”ṭiṭ-is yef tayet-is “ imi yal tiymert deg uxxam ṭdal fell-as teus akken ur yettili ara lixsas deg wayen akk ilaqen ama i tid yessewayen ney i tesli-nni ...atg

Mi tewweđ d 17:00 armi d 18:00 n tmeddit ad bdun ineccaden ad tṭbadaden yef tewwurt axxam ittban-d deg-s lferḥ ugar n tumert yezrin, yemma-s n teslit yer tama-nsen s wawal azitan iten-tettqabal nutenti s tama-nsent ad as-inint « kulci mebruk, ad ikemmel Rebbi deg lxiṛ ncallah, laequba i wid mazal», ad asen-terr: « Allah islmek, laequba i warraw-im d yess-im», ad teddu yid-sent yer wadeg n tyimit.

Mi d-leḥqen yimeerađen, d lawan n yimensi, ihi yal yiwet tessen d acu i d ccyeḥ-is imi tameqqrant gar-asent tebḍa-asent lecyal yiwet tesrusay tiyawsiwin n wučči tayed ad teđfer s wučči-nni yakan, ad sersen yiwet ad tessawal i inebgawen ad d-ruḥen yer ṭabla akka alama fukken iberraniyen ad ččen At uxxam mi kfan dayen ad berzen yal tama tislit ad d-tili theyya-d iman-is akken ad d-teffey ad as-qqnen lḥenni, ayetma-s ad rzun yer-s yer texxamt ad as-d-ṭṭfen afus ad tt-id-sufyen, win yetṭfen allal n ccna ad iṣel tayect yerzan tuqna n lḥenni tislit ad teṭṭef amkan-is iheyyan yakan s wayen icudden yer leqbayel; eemti-s ney d xalt-is ad as-teqqen lḥenni i ifassen-is mi tekfa dayen ad as-tesres ayen i as-iketben d azamul n lferḥ-is syin ad bdun as-ttbaraken s nnuba yal yiwen s wacu yenwa, syin akkin ad d-rsen yer ccdeḥ am yergazen am tlawin s umeqran s umezyan ladya ayetma-s d emumi-s d xwali-s.

Syin akin ad bdun yimeerađen ad ttuyalen s ixxam-nsen anagar wid ara yensen i d-yegran ttkemmlen lferḥ n teslit. Lxalat ttheyyint i uzekka-nni acu ara yehwağ win ara sen-inawlen, mi d lewhi n 1:00 n tsebḥit ad yens leyna, yal yiwen yetṭef amdiq-is akken ad gnen.

3.Ass wis krađ n tmeyra:

Ass n lğema di tnezzayt tislit ad teffey s teyratin nettat d tayed(ultm-as) akken ad truḥ yer tanresamt ad tcebbeḥ iman-is ugar n wussan yezrin ad tent-yawi yiwen n twacult-is yesean takerrust, ma yella d tid yellan deg uxxam ad eellent lqehwa ad sqahwant nutenti wa d awint i yergazen, syin ad bdun abraz yal yiwet s ccyeḥ-is; ma yella d win yettnawalen ad yebdu yef 5:00 i wakken ad tewjed lmakla zik, imi

imeerađen n wass-a yer yimekli, yessew cerba, leğwaz n uzemmur akked d tqejjarin n iyuzad ara d-ikemmel asewwi seg lkuca.

Mi d-tuyal tislit s axxam, ad tt-id-mager yemma-s s wamn ad as-tefk ad tesswu imi aman d laman akken i d-qqaren at zik: “Aman d laman wi yettfen deg Rebbi madden ur tettsaman” (Aman d laman wi i tklen deg Rebbi medden ur as-xedmen ara ayen diri) , ad tt-tawi yemma-s yer texxamt ad as-tefk ad tečč aken ad tles iselsa s way-s ara ad t-seđder, mi d-leħqen imeerađen ad d-teffey teslit ad t-seđder, tid d wid i iqeddacen ad bdun asečči (zer tugna 5) ama yer yergazen ney yer tlawin akken ad fakken uqbel ad d-awđen iqeffafen. Mi d-wwđen iqeffafen tameyra win-d yidsen aqfu n lħenni d tbalizt n leğhaz (zer tugna 6) rran yer unnar n ccđih, ad tennerni tmeyra, simmal ad d-asen, ad sen-siwlen ad ččen ayen i wumi qqaren: “ imensi n yiqeffafen” sawlen-asen-d tæccan rran ad as-qqnen lħenni, tislit telsa-d iselsa n leqbayel i d-yettbeyinen tanaslit tcebbeħ-d s uzref ur teğgi ara amkan deg:(unyir-is, imezzuyen-is reqba-s, tiqebitin ifassen-is, idudan n yiffasen-is , asaru deg wammas-is rnu ula d taqebbit n uđar-is); sawlen i tlust-is akken ad d-tawi aqeffu n lħenni d alwes-is ad as-yettef afus ad t-id yessufey yer umkan-is ad yeqqim yer yidis-is talust-is ad teldi aqeffu-nni ad teceel cmeē yellan deg-s rnu dayen ad terwi tamtun d ssker d waman n zzher ad as-t-sers yef ufus-is deg umkan n lħenni; syin akkin ad d-rsen akken ma llan yer unnar n ccđih, cwiya kan nutni ad uyalen tislit ad d-tuyal yer texxamt ad tkemmel tessdira, yal tikelt mi ara tells iselsa-s ad as-d-yettef walbeđ afus am: baba-s d yemma-s, uletma-s, xali-s d xalti-s.....atg, yal tikelt ad texdem tugna yid-sen, imeerađen ttuyalen s axxam-n sen ttiyman-d at uxxam iman-n sen ttkemmlen lferħ alama inešşef yid ney ieedda.

4.Ass wis ukuz n tmeyra: (Tuffya n teslit)

Ass n ssebt ad d-qqimen-d kan ney anagar at uxxam d wid yensan akken ad ddun deffir teslit, ad kkren zik akken ad jemeen akk tiyawsiwin i d-izaden deg tmeyra, ma yella d tislit ad tuyal tikelt-nniđen yer tnersamt, mi ara d-tuyal yemma-s ad tt-tmager s waman ad tsew ad teddu yid-s yer texxamt akken ad tles iselsa(zer tugna 7) s wacu ara truħ yer uxxam n urgaz-is, tilawin yebyan ad defrent tislit ad bdunt acebbeħ ula d nutenti ttrajunt melmi ara d-awđen iqeffafen, ma yella d yemma-s izri-s iyleb leħmali leħzen idehm-d ulis yettban-d yef wudem-is s tmentelt(ssebba) n yell-is ara yeğgen adeg-is d ilem; tameddit n wass lewhi n 15:00 ad ilin wwđen-d ad tt-awin, isli ikcem yer texxamt i wakken ad tt-id-yessufey titebbaein rran yer sniwat n tziđanin ara

tawi (z̄er tugna 8). Baba-s n teslit yella deg tawwurt n berra anisa ara teffey akken ad t̄eeddi seddaw n ufus-is (z̄er tugna 9), allen-is ula d netta t̄emyument seg yimet̄tawen ad asen-yeseğri s kra n d̄eawi n lxir ad asen-yini: “ad kem-yeg Rebbi am iṭuđan n tamemt”, “ncallah d taxxamt tamezwart taneggart”; ruḥ a yelli tameṭṭut yer wergaz-is d agerruj n tudert, d tiyejdit n uxxam-is, yenna-d BOULIFA: “*Tameṭṭut deg twacult tettban-d am tefilt deg ṭṭlam, i yessayayen tafat yef wayen i as-d-yezzin*²⁴”

Tislit isekcm-itt urgaz-is yer tkerrust (z̄er tugna 10) id-icebbeḥ s anwar yer tama n zdat yezzu-yas-d s kra n yiyeğğigen deg leryuf, ad yekcem ula d netta ad yeqqim yer yidis-is, ad bdunt tkeryas tikli, abrid-nsen d win ara yetṭfen azal n tamert d uzgen acku ḥbesen deg yiwen n wasif icebḥen s waṭas, rezzen-d yer-s si yal tamnađt teggen dinna tugniwin ara sen-yeqqimen deg wallay d usmekti i lebda; kra kan uyalen yer tkeryas kemmlen abrid-nsen; asuni d i lewlawen n tlawin yeddān deffir n teslit (titebbaēin) yettawḍen s igenni. Mi wḍen yer uxxam n yesli ad ten-id-mager temyart-is s lfal yerzan tayerbalt deg-s : (agusim, lluz, lkawkaw, leḥlawat, d snat n tmellalin ur wwant ara; akked lkas n waman d kra n tammet (z̄er tugna 11), ad asen-tefk ad sun seg wanan-nni d imezwura, ssin yer-s ad teswu nettat, tefka-asen seg tammet-nni dayen; syin akin tislit d yesli ad gren ifassen-nsen deg t̄yerbalt-nni tekkesn-d tteggiren i yal tama wiyad jemmeen-d tid d wid ur nezwiğ ara akked d warrac imecṭaḥ.

Mi kecmen yer daxel ad rren srid yer wadeg i asen-yettuheyyan i nutni, itebbaēen taqaet s cđiḥ; kra n lweqt ad sen-d-siwlen ad ččen, tislit ad tt-yawi urgaz-is yer texxamt akken ad tles iselsa s way-s ara texdem taxatemt (z̄er tugna 12), mi kfan učči uyalen-d ad ḥdren taxatemt; nnejmaēn-d akken ma llan deg ufrag, ha-t-a yisli d teslit newren-d taqaet, tikelt-nniḍen qqnen tixutam wa gar-asen d kra n tugniwin itebbaēen ad uyalen s axxam, At uxxam ad kemmlen almma inessef yid.

Tislit ad ibeddel deg yiman-is aṭas n temsal ladya deg ṭbiēa-s imi tella d taqcict tuyal d tameṭṭut, d tayemmat s ya yer zdat ara ileqqmen deg wallay n twacult-is anagar timusni yellan.

5.Ass wis sa :(sbuε)

D ass i deg t̄nubgan yimawlan yer yilli-tsen akken ad tt-id-z̄ren, ad steqs̄in fell-as, ad z̄ren liḥala-as deg uxxam-is amaynut amek i tella.

²⁴ . Ilmend n Hanoteu i d-yebder Boulifa deg udlis-is « *Recueil de p̄ésies Kabyles* », awal, 1990, p 50, « Les femmes est comme le flambeau dans les ténèbres qui éclaire et réopnd ses lumières sur tout ce qui l’entoure »

Ihi ass-nni ad iruḥ baba-s d yemma-s ad yeddu yid-sen ukuz armi d semmus n wid i asen-yettilin, ad as-awin tiziđanin, aksum, d kra n yisufar-nniđen n wučči, war ma ttun amur n temyart-is Ƨas ma yella ur tettili ara yid-sen ad as-sawlen ad d-tas ad ččen imensi akken ma llan ; ad qqimen ad qesren mi ara d yaweđ lawan n tuyalin tislit-nni ad terr kra n lfal i tlawin akk i iruḥen.

3.Abeddel yellan gar-asen:

1. Zwağ n zik:

- Zik tameṭṭut ttakken-tt d tamezyant « deg 9 n yiseggasen almi 14 n yiseggasen ».
- Ur tezmir ara ad tefren argaz i s-yihwan.
- Taqcict ur tezmir ara ad tezweğ s tayri.
- Taqcict mi ara d-asen imexṭaben Ƨur-s ur tesei ara acemma n uzref akken ad d-tefk tikti-s, d imawlan ara yefrun yal tamsalt, ma yella yeqbel baba-s n teqcict nnesba-yagi, taqcict ieedda-tt ray, akken d-nnan imawlan akken ara teṭru.
- Taqcict ur ggtent ara fell-as tegnatin anda i tezmer ad tettwaxṭeb, acku yetteli-d lḥers meqqren fell-as, slid tignatin n tmeyriwin anda ideg tezmer ad d-tbin, dya dina kan ad tettwaxṭeb, d tayemmat n uqcic ara yilin d tamassayt n wanct-a. Ass mi ara twali mmi-s yemmed i zwağ, d nettat i yettaṭṭafen rray akken ad d-tetṭef taqcict iwatan i mmi-s.
- Aqcic ur iellem ara s tin ara yilin d tameṭṭut-is alamma yeqṭa cyel tekfa taluft, ur yesei ara azref akken ad d-yefk tamuylis yef teqcict yebya ney tin ur yebyi.
- Tameyra di krađ n wussan, ass amenzu d-ass n tqufa, Ass wis sin d tmeyra, ass angaru ad teddu teslit.
- Xeddmn-tent ass lexmis akked ljemea ney ass letnayan, acku yer leqbayel d wigi kan i d ussan i yesean lbarakka, imi timetti-nney d tin icudden s waṭas yer tesreṭ.
- Xeddmn timeyriwin anagar s seksu d uksum, seksu-nni ad yilli yeftef deg uxxam send tmeyra.

- Ad naf tislit mi ara teddu yer uxxam n urgaz-is tettawi yid-s lexfaf akked tmellalin.
- Isli ur yettruḥ ara akken ad yetṭef afus i teslit, d tamyart-is ara s-yetṭfen afus.
- Tislit ur tetruḥ ara yer tanersamt.
- Tislit ur tesedir ara.
- Tislit tettlusu taqendurt n leqbayel umi qqaren iwadiyen.
- Tawin ikerri aqeffaf.
- Xeddmn timeyriwin deg uxxam.
- Tilawin i cennun akked d iṭebbalen.

2. zwaḡ n tura:

- Tura tametṭut ur tt-ttakken ara tamezyant « deg 20 almi 25n yiseggasen».
- D nettat ara yexṭiren argaz i s-yehwan.
- Teqcict mi ara tzewḡ, tzeḡ s tayri.
- Send ad d-asen ad tt-xeṭben ad tilli tealem, d nettat ara d yefken rrayi-s mačči d imalan-is, imawlan mi ara d slen rray n teqcict ad d-fken rray-nsen, deg lweqt-a imawlan ṭṭafaren kan rray n yelli-tsen.
- Aqcic d teqcict leḥun uqbel lextubigga, ad myusannen d iyerbazen, tisdawiyin, imedqen n uxeddim, din i tettili tmussni-nsen, dya tamacahut n tayri-nsen, tayri yebnan yef tidett, mi ḥudden tilisa, mi ressan izuran lqayen s waya i ssawten ad eeddin srid yer zwaḡ. Imawlan d inggura ara ielmen s taluft ur zmiren ad ggamin i mmi-tsen tin yebya.
- Aqcic d netta ara d-yefken rray-is yef teqcict yebya ad ikemmel ddunit-is.
- Llan wid i ixedmen tameyra yiwen wass azkiwen ad teddu teslit, ney sin wusan wis teltiyyam ad t-ddu teslit, ladya llan xeddmn deg tzeqqa n timeyriwin, ad t-tqqem teslit almm.
- Timeyriwin xedmen-tent deg yal ass ur sein ara lfal n wussan, mi ussan anda xeddmn mlih d larebea, lexmis, ljemea d sebt.
- Seksu ur yetwaftal ara deg uxxam ttayen-t-id d lbiε, timeyriwin ur ttmagant ara anagar s seksu d uksum, xeddmn atas n lemwakel ad naf

xeddmn seksu, carba ney azmmur. Tameddit wass ad naf xeddmn tiziḍanin d lqehwa d yizin.

- Tislit mi ara teddu tettawi-d yid-s tiziḍanin am lḥelwa.
- Isli yettruḥu akken ad yetṭef afus i tmeṭṭut-is.
- Tislit tettruḥu yer tanersamt.
- Tislit tettlus taqendurt tamellalt.
- Tislit tetteddu di terrustl.
- Ur ttawin ara ikerri ttaken kullec d i drimen.
- Llan xeddmn timeyriwin deg uxxam, llan xeddmn deg tzeqqa n timeyriwin.
- D allal n cenna a yellan.
- Tislit d isli tteelliqen tixuam.

Taggrayt:

Sumata akka i d-tettili tmeyra deg tmetti taqbaylit ladya deg taddart-nney (At Buēisi), imi d taddart-a tefkan azal ameqqran i zwağ, imi ufantt am wakken d allal i tifat n waṭas n wuguren i d-yettilin deg tmetti yerzan kra n wazalen inemettiyeen yecban nnif d lherma.

Taggrayt tamatut

Seg wayen id-nebder, nessewđ yer kra n yigemmadđ deg tazrawt-a i d-yellan s tuffya yer unnar akken ad sastney kra n tmesulya akken ad d-fken afus n tallelt i tririt yef usentel i ferney « Aserwes ger zwađ n zik d tura deg læerc n At Buæisi tayiwant n Tizi n Berber ayir n Bgayet ».

Asentel yecban wa d asentel lqayen s wařas mačči dayen i yerzan yiwen iman-is ad t-yessefruri deg tezrawt n kra n wagguren, maca i lmend n yixef wis krađ yerzan tasleđt ærdey deg-s ad d-fkey tiririt yef useqsi agejdan i d-fkiy yakan, s wayes i d-yettban usentl-a yesæan azal ama deg tmetti s umata ney yer yiwen n umdan iman-is.

Ilmend n tesleđt i nga nessawedđ ad d-negmer akk tikiwin yerzan zwađ ama win n zik ney win n yimir-a d ubeddel id-yellan gar-asen, ney s udem-nniđen imeyri mi ara ad iyer ixef-a n tesleđt ad is-nekwu ayen yezdin d wayen yemgaraden gar zwađ n zik d win n tura anida ara naf At taddart am yergazen am tlawin, ameqqran amezzyan, ttaken afus n lemæiwna i bab n tmeyra akken ad tifsus fell-as teekemt, ad yefru lecyal deg lawan war uguren.

S umata ur temgared ara tmeyra n zik s wařas yef tin n tura ladya deg wayen yerzan ansay n tesređt timeslemt i yerzdin gar yemdanen n tmurt n Lezzayer s umata am lfatiha d ccert, d sin iferdisen i d-nessegza amek d-ttilin di snat n talliyin-a. Zik tameyra n zwađ tettili anagar deg uxxam yef tuyzi n krađ wussan : ass n lhenni ass n tmeyra anida ara d-rezen akk ineccaden d wass aneggaru anda ara teffey teslit ney ad d-awin tislit, tislit ney isli čebbiħen iman-nen deg uxxam kan, učči deg tmeyra n zik yettwassen s seksu d uksum d lfakya am dellae war ma nettu d akken tislit d baba-s ney d yemma-s n yesli ad as-tt-id-xtiren i mmi-tsen.

Akken id-newwi s lexber mebla zwađ tudert ur tettkemmil, imi yesæa azal maca d kra deg umađal s umata. Ihi, yettnerni zwađ seg tallit yer tayed, ney tasut yer tayed d acu kan yas ma yella-d kra ubeddel ger zwađ n zik d win tura maca mačči s wařas.

Tameyra n imir-a tettwassen s krađ n wussan s umata d acu kan llan wid yettbeddilen ass wis krađ (ass-nni ara teffey teslit ney ad teddu teslit) teđđant ara dduri-nniđen aggur ney ugar yal yiwen akken i as-yehwa.

Tameyra llan xeddemen-tt deg uxxam yettuqqut ufus n lem̄iwna, kra yella d amahil ikeffu di lawan-nni, yettas-d igerrez, llan wiyad ladya wid i izemren(inesbuyar) imerkantiyen, xeddmen-tt deg usensu ney deg tzeqqa n tmeyriwin (la salle des fêtes) ; uđđi deg tmeyriwin n tura yemxalaf seg yiwen yer wayeđ yenerna s wađas. Deg lawan i nella tura d aqcic ara d-ixeđben tin ara yay drus mađi ney ahat illa win iwumi i d-xeđben imawlann-is. Tislit deg zwađ-is n tura tettruđ yer tnersamt ugar n krađ n tikwal.

Ter taggara n tezrawt-a ad d-iniy d akken ansay n zawđ d asentel wessiēen i unadi, yuklal ađas n tezrawin, imi gar wansayen i d-yefkan lđehd i zwađ.

Tazrawt-a ad tili tnejr-d abrid i tezrawin-nniđen ara iđđen asentel-a ad iger ixulaf yer temnađin-nniđen n tmurt n Leqbayel ney yerzan dayen ad yewsiē uger ad d-ilint tezrawin yef “tmeyriwin n zwađ” deg tmurt n Lezzayer s umata, imi d asentel i nettwali d agejdan deg tudert n umdan, ihi zemren ad ilin leqdicat yef-s ara d-ibeynen acimi i as-fkan azal anct-a.

Adlismuy

Adlismux

- **Idlisen:**

- 1- BASAGANA Ramon, et SAYAD Ali, “ *familiales habitat traditionnel et structures en Kabylie*”, Ed. C. R. A. P. E, Alger, 1974.

- **Isegzawalen :**

- 1- DALLET, J.M. “ *Dictionnaire français-Kabyle*”, édition Selif, paris 1985.

- 2- Lacoste-DUJARDIN Camille, “*Dictionnaire de la culture Bérbére en Kabyle*”, édition la découverte, paris 2005.

- 3- MAMMERI Mouloud, “*Amawal n tmaziyt tatrert*”, 3^o édition, éditions de l’Association Culturlle Tamaziyt, Bgayet, 1990.

• **Idlisen n taerabt :**

الكتب:

- 1- الدكتور بلحاج فيلوجيز العربي: **شرح قانون الأسرة الجزائري** الوصية الجزء الأول الزواج و الطلاق طبعة 1999 ديوان المطبوعات الجامعية الساحة المركزية – بن عكنون – الجزائر.
- 2- عبد العزيز سعد: **الزواج و الطلاق في قانون الأسرة الجزائري** الطبعة الثالثة دار هومة للطباعة و النشر و التوزيع الجزائر.

Tijentad

Amawal

Awal s teqbaylit	Anamek-is s tefransist	Iybula/Asebtar
Tugniwin(tugna)	Image	M.Mammeri/P. 60.
Isefkan(asefk)	Cadeau	M.Mammeri/P. 26.
Igumma(Agummu)	fruit	M.Mammeri/P.12.
Tanersamt(anersam)	Coiffeuse(coiffeur)	M.Mammeri/P.23.
Taseglit	Cortège	M.Mammeri/P.80.
Amensay	Traditional	M.Mammeri/P.19.
Azri	Maquillage	M.Mammeri/P.31.
Aglam	Description	M.Mammeri/P.136.
Amezruy	Histoire	M.Mammeri/P.40.
Taccuyt	Marmite	J.M.Dellat/P.119.
Lferh(tumert)	Bonheur	J.M.Dellat/P.28.
Lfal	chance	J.M.Dellat/P.206.
iserdunen	Les chevaux	leerc n At Bueisi
Tigrurin(tineqqlin)	Les figuiers	leerc n At Bueisi (Agni n Tmara)

Idiwenniyeen:

Iwakken ad nzer amek i llan wansayen n tmeɣra ama zik ama tura, nesseqsa kra n medden seg yimezday n leerc n At Buɛisi, imsulɣa-a mgaraden seg leemer, mgaraden deg tuzuft, akken ad nwala d acu-tent tmuɣliwin-nseɛn :

D wigi i d idiwenniyeen i xdmey yef zik:

Adiwenni 1: Ɔadda 70 n yiseggasen.

- Nekki: Amek xettben zik (bekri)?
- Nettat: Bekri a yelli d ameqqran n wuxxam ay diruɣ yer uxxam n teqcict, diruɣ bab-as d imma-s d ɛammi-s ad hedren fell-as u ad tilli zran-itt yakkan teeɣeb-aseɛn.
- Nekki: Menhu i ttextaren taqcict?
- Nettat: Ay xettben taqcict d baba-s d imm-as n weqcic mayel la ur iseɛa ani baba-s d jeddi-is ney d ɛammi-is ad yili d ameqqran n wexxam.
- Nekki: Anita taqcict I ttextaren?
- Nettat: Ttextaren yelli-s n llasel, taqcict n tfamilt, yelli-s n yirgazen tezmer i wexxam, teɣrec, txeddem sdaxel n uxxam; teggar izettwan, tbennu s ufexxar tibuqalin, tettmellis leɣyuɣ s ljebs ney d tumlilt, tesseway ayrum d umfluɛ deg lkanun s ikeccuɛen, tettnawal seksu, berkukes, taberwilt.....ma yella deg berɣa tetezzu tibeɣyar, tleqqet azemmur, tgezzem-d ikeccuɛen, tmegger-d lqert, tjemmeɛ-d tazart, tmegger-d timzin.....d taha ay ttextaren maɕɕi d tinna yezyanen.
- Nekki: Aɕal n wakud (lweqt) gar lexttubiyya d tmeɣra?
- Nettat: Mi ara xettben taqcict ttqiman rebeɕhur (ukkuɣ n wayyuren) almi d aseggas i wakken ad xedmen tameɣra, kul yiwen ɛlaɕsab lɣib-is.
Llan wid yeseɛn idrimen irbeɣ tletchur niy rebeɕhur ad yawi ma yella win ixuɕɕen yettewwil mi maɕɕi bezaf, aseggas dayen ad yawi.
- Nekki: Aɕal leemer n teqcict mi ara hedren fell-as? Aɕal deg leemer n uqcic mi ara yezweɣ?
- Nettat: Taqcict yettili leɛamr-is 12, 13 n yiseggasen almi 15 n yisegasen, llan wid ad tixettben mi ara ad tennerni nettat deg twattla, taqcict tzewweɣ d tamezzyant, llant tidak iseɛan derya deg 14 nesna.
Ma yella d aqcic kif kif izewweɣ d amezzyan 15 nesna ad yilli axxam-is yaɛmer Allah ibarek yeseɛa 2 ney 3 n derya; zika yelli zewwɣen d imezzyanen maɕɕi am tura.

Adiwenni 2: Tawes 80 n yiseggasen.

- Nekki: Menhu i yettruhen yer ueeyyen zik?
- Nettat: Ay truhen a yelli d baba-s d yemma-s, emmi-is d laeyal-is, jeddi-is Imuhim d imeqqranen, dayen kan ay ttruhen.
- Nekki: D acu ttawin did-sen mi ara ad ruhen?
- Nettat: Mi ara ruhen ttawin did-sen ttmer, lehlawat lqehwa d ssker, ibawen ha-t-a acu ttawin.
- Nekki: Acu heddren imawlan n uqcic i yimawlan n teqcict mi ara ad kecmen yer uxxam? D acu d tiririt n yimawlan-is?
- Nettat: Ad asinin nebya ad k-naseb ay tefket illi-ik, ittelli d aytematen ass-a ditulan.
Ihi imawlan n teqcict asinin mreħba laeslam- nwen, awen-iger rebbi d abruē d twenza ancallah, ay-essem-laqa rebbi am ittudan n tamemt yer lbaetna, ncallah ad nerbeħ fell-
asen sayel sura.
- Nekki: Aqcic yettruħmi ara as-dxeħben ney xaħi?
- Nettat: Nekni a yelli bekri aqcic ur itttruħani ass-nni ney ass mi d-iyawin lemlak, nni ass n tmeyra, d imawlan-is kan aytruhen.
- Nekki: Truhen imawlan n weqcic yer uxxam n teqcict uqbel tameyra? Imawlan n teqcict kif kif truhen ney xaħi?
- Nettat: Imawlan n uqcic ur truhen ani yer uxxam n teqcict ħaca ma yella ruhen deg leeid ameqqran ney amezzyan ad as-awin lemlak, akken dayen ttruhen ass mi ad tili lġanaza, niy yella umaħun.
Ma yella d imawlan n teqcict kif kif urtruhen-ani ħaca ma yella kra am lġanaza ney amaħun.
- Nekki: Taqcict tettruħ yer uxxam n uqcic ad tt-ixetħben uqbel tameyra?
- Nettat: Awah a yelli, taqcict ur teggar ani aħar-is deg uxxam n urgaz-is ħaca tedda d tislit dayen.

Adiwenni 3: Nanna Tawes 86 n yiseggasen.

- Nekki: Tislit d yisli deg yiwet n twacult (lafamil) ney xati?
- Nettat: Llan wid id yettawin deg yiwet n lafamil mi maħči bezzaf, akken dayen wid id yettawin seg beħra.
- Nekki: Taqcict tessent aqcic uqbel ney xaħi?

- Nettat: Taqcict ur tessin ani aqcic haca d ass-nni n tmeyra mi diddu yer uxxam-is.
- Nekki: Imawlan n uqcic ttruhen yer uxxam n teqcict ass-nni n leid? Acu as-ttawin?

Menhu i ttruhen?

- Nettat: ih ttruhen ass-nni leid tamezzyant ttawin-as snat n tqendar, snat n temehermin, snat n tbakiyin n sšabun d umendil, ahlakit(abacmaq), snat n tbakiyin n lhenni d uclut n lehlawat dayen kan ay ttawin bekri d lemlak, rennun-d ttawin-d did-sen kra n ddisir ttawin-d čcina ney dellae, ma yella deg leid ameqqran kif kif ay ttawin dayen kan rennun-d tayerut n yikerri.

Ma yella d wid i ttruhen ttawin-as lemlak d baba-s d imma-s, gma-s ameqqran d leeyal-is (tamettut-is); ney mala ha iruh baba-s i ttruh eemmi-is bekri ur ttruhen ani bezzaf dayen drus.

- Nekki: Acu i terrayen imawlan n teqcict i imawlan n weqcic mi ara ad wellin yur-sen?
- Nettat: mi araad d-wellin imawlan n weqcic seg uxxam n teqcict terran-asen taclut n lehlawat d čcinadayen kan.
- Nekki: yella ubeddel deg leewayed n zik d tura? Amek I d-yettili ubeddel?
- Nettat: ih, yella ubeddel a yelli, zik aqcic ur d-ittakani rray-is yef zwağ, aqcic d imawlan-is as-d-ittextaren tamettut, aqcic ur yezzar-ani taqcict haca d ass-nni mi ara teddu yer uxxam, ma yella d taqcict ur tt-ttcawaren ani ma yella ad teqbel ney xati, nettat dayen ur tezzar ani aqcic.

Ma yella lweqt deg wacu nella tura aqcic ay d-ittaken rray-is yef zwağ, yerna d netta ay tttextaren taqcict, yerna yessen-itt yezzar-itt, ma yella d taqcict kif kif d nettat ay tttextaren aniwa ara tezweğ, rnu-as akken imawlan-is ttaken-as rray i nettat ma tebya ad teqbel ney xati.

Adiwenni 4: Dawiya 79 n yiseggasen.

- Nekki: Menhu i eerrten bekri? Amek eerrten?
- Nettat: Bekri a yelli s uqmuc ay eerrten ayt taddart, d bab d lal n tmeyra ay eerrten.
- Nekki Ačal n wussan i tettukkay (tettek) tmeyra? Anda i tt-xeddmem?
- Nettat: Bekri nxeddem telteyyam (krađ n wussan) almi d rebeiyyam (ukkuž n wussan) ad tekcem teslit.

Ma yella d timeyriwin nxeddem-int deg uxxam kan mačči am tura, tura timeyriwin xeddmem-int deg “la salle” (tazeqqa).

- Nekki: Iwacu xeddmn deg tzeqqa mačči deg uxxam am zik?
- Nettat: Tura xeddmn deg tzeqqa, akken ur ssewsaxen ani axxam ad iqqim d azedgan, akken dayen tura tzad ddexla llah ibarek ulac listae, yerna tura dayen yiwen n wass ayxeddmn tameya, ternut d ixeddamen ay qeddcen ma yella d bab n tmeɣra aditezzi kan ma yella ixuṣṣ kra, ma yella d imeeraṭen win d id-yas ad yečč adifreğ ad iruḥ ad iwelli, mačči am uxxam ttnusen.
- Nekki: Anda I am-yeēğeb axxi tameɣra deg uxxam ney deg tzeqqa?
- Nettat: Mi dissaggey tameɣra deg uxxam axir axaṭer tesa lbenna weḥd-s, mi issaggey(ad ssikkdey) i laetab deg “la sale” axir.
- Nekki: Acu did-tinit yef zwağ n zik d win n tura?
- Nettat: Ih a yelli zwağ n bekri deg-s sser, aqcic ittsethi, taqcict kif kif, yerna tella nniyya; ma yella tina n urgaz ur naelim la ittaseww, la daḥerraz d imawlan kan ay ttexṭaren.
Ma yella d zwağ n tura ulac sser maṭi, aqcic ixeddem ayen ibya, ittexṭar taqcict yebya, ula d taqcict kif kif am uqcic, nniyya tura dayen tfukk, argaz tura axi selment ma ittaseww ma ičummu, ma yella yettwellay-d yer uxxam, ma yella daḥerraz ha-t-a acu ttwaliy nekki ayell-i.

Adiwenni 5: Mlehna; 61 n yiseggasen.

- Nekki: Acu ttawin d imensi iqeffafen yer uxxam n teqcict? Melmi I t-ttawin? Menhu at-ittawin?
- Nettat: bekri a yelli ttawin ikerri ay dimensi iqeffafen, ttawin-it sbeḥ (tanezzayt) yef 7:30 almi d 8:30.
At-ittawin d sin n yergazen(εammi-s d xali-is ney gma-s d urgaz n εamti-s) almi d 4 ttruḥen widak iseān abeckit akken adiwwet lbaruḍ; akken d win issnen ad yazuiwakken mi ara ad leḥqen yer uxxam n teqcict ad zlun ikerri-nni u ad t-azun, ttawin dayen snat n tlawin nanna-s(setti-s) d leyal n εammi-s ney xalti-is, ttawin-t did-sent snat n llitrat n ddhan d llitra n zzit n tmurt.
- Nekki: lxalat-nni ittruḥen mi diyawin imensi iqeffafen ttnusent ney ttwellayent-d?
- Nettat: Ih, ur ttwellayent ani ttnusent dinna.
- Nekki: Imala ula d irgazen ur ttwellayen ani?
- Nettat: Xaṭi a yelli irgazen mi di zlun ikerri ad t-azun dayen ifeṭren « après » did-wellin dayen.

- Nekki : Ttawin leġhaz ney xaṭi? Ayweq ad t-ttawin? Menhu ad t-ittawin? Acu as-ttawin?
- Nettat: Ih, ttawin leġhaz, ttawi-it taecwit yef 14 dasawen.
Ma yella d widak ad t-ittawin d emmi-s d leeyal-is d emti-is d xali-s akked tilawin iruhen ssbeḥ ddant d ikerri iqeffafen dayen kan; leġhaz as-t-awin d snat n tqendar, aḥayek, sin n yimendal, snat n temḥermin, snat n tcelwaṭ(tickaṛin) n lḥenni, duṭlakit n lekwir(n uglim) ; d snat almi d rebḥa n tṣabunin, lqaleb n ṣṣabun, d jajet n rriḥa, d sin imendal(imendilen), yiwen i yemma-s wayeṭ i nanna-s dayen kan i ttawin a yelli.
- Nekki: llant kra n leewayed xeddmn-int imawlan uqcic uqbel i awin leġhaz ney xaṭi?
- Nettat: Ih, uqbel i awin leġhaz tella yiwet n leada xeddmn-t imawlan n uqcic deg uxxam leeben tagnant d imeqqranen ad tt-ileeben kan; id d-yas bab n tmeyra baba-as n uqcic u ad d-asen tlata n yergazen-nniṭen yer netta rebḥa id d-ssun agrtil u id d-awin sin yimeṅḡar (tisyimn)u adiqqim yisli d yemma-s d nann-as, sin tlata n yergazen-nni d baba-s ad qqimen yef ugertil u ad d-awin amehraz deg-s irden d ibawen ad hen wezzen yef lldra(les draps) tamellalt id d-awin amehraz u t-qelben yef udem u ittammiren(ttārayen)deg umhraz safel u ad iwezze kul yiwen ibya ad yawi kter n wayeṭ; ttawaden-s rebḥa iberdan, « après » win iḥercen ad iddem amehraz-en (nni) ad t-ixdem yef uqerruy-is d netta ay rebḥen, ma yella d wiyyaṭ-nniṭen id d-jemsen irden d ibawen iqqimen deg lqaḥ, sin ad s-fken lldra –yen (nni) i yellan deg-s irden d ibawen i ad s-t-fken i baba-s n yisli u ad t-ixdem sufell n uqerruy-is u ad d-kkren wiyyaṭ-nniṭen ad ceḥen,ma yella d widak diyawi leġhaz ad ilin wejden lal n tmeyra yemma-s n yisli tella tessewjed-d taqessult n seksu yemmug-as ṣṣker d tmellalin d zzbib ad d-ččen tayeṅḡawt tayeṅḡawt; syin ad ruḥen ad isahel rebbi, s lehna d lxir ncallah.

Adiwenni 6: Xali Ḥmed 80 n yiseggasen.

- Nekki: Tḥeṛeṭ yakan mi di qran lfatiḥa?
- Netta: Ih, a yelli xirella iberdan iḥeṛeṭ, mi ttuy (yella) baba as- yeefu rebbi d netta ayḥeṛṭren, mi yemmut d nekki ay ḥeṛṭren acku d nekki i d ameqqran seg wayetma.
- Nekki: D acu imi teqqarem ccerṭ?
- Netta: Ccerṭ d idrimen i teddemmen imawlan n teslit mi difakken leqra n lfatiḥa, d baba-s n yisli ad asen-t-ifk i baba-s n teslit.
- Nekki: Aḥal n yidrimen i teddmn?

Tijenṭad

- Netta: Bekri a yelli ḥa (ur) nteddem-d xirella n yidrimen dayen drus, mim (ula) idrimen n bekri ḡas anken drus deg-sen lbaraka mačči am tura, nteddem-d dayen xemsin (semmus n tmerwin igimen) alef (500) almi d mya talef (100) dayen kan, ḡami (werḡin)nettawi sennig n miyya talef(100).
- Nekki: Tzemret ay d-teḥkut amek id-tettilli leqra n lfatiḥa?
- Netta: Deg tazwara mi did-awṭen at uxxam n yisli baba-s, Ḥammi-s, xali-s d wayeṭ, ad kecmen ad qqimen deg texxamt ḡer ṭabla d wid Id d-yusan akk d baba-s n teqcict d ccix ad yebdu lhedra, sin anken ad yeqra lfatiḥa, irgazen ad ṭḥessisen mi adifakk asen-ideu s lxiir d lehna, sin ad eeddin ḡer ccert, id d-iḡbed baba-s n yisli idrimen seg lḡib-is ahenisers ḡef ṭṭabla, ma yella d baba-s n teslit ad yeddem kra kan mačči meṛra (500 almi 100) dayen mi difakken dayen i ruḥen i ččen lmakla.

Adiwenni 7: Σalḡiya 77 n yiseggasen.

- Nekki: Tislit mi diffey seg uxxam n baba-s tettek ddaw ufus-is ney xaṭi? Iwacu?
- Nettat: Ih, tislit tettek ddaw ufus n baba-s ney ma yella ulac baba-s d yemma-s ameqqran, axaṭer truḡ deg laman d lehna seg uxxam-is, taqcict teffey s ddaw laenaya n baba-s.
- Nekki: Iwacu tislit mi diy-aweṭ ḡer tewwurt n uxxam n urgaz-is teṭṭeyyir-d leḥlawati i as-texdem temyart-is deg tyerbalt?
- Nettat: Ih, tislit teṭṭeyyir leḥlawat mi diy-aweṭ ḡertewwurt n uxxam n urgaz-is bac akken immag d timiziṭ (d tazidant) am leḥlawat ḡer medden, yerna d lfal n leali.
- Nekki: Deg wacu i d-teddu teslit?
- Nettat: Tettetteddu-d teslit a yelli ḡef userdun ma yella tebḤed, mi ma yella teqreb ttawin addi-t ḡef uṭar.
- Nekki: Ittruḡ urgaz-is as-d-iṭṭef afus ney xaṭi?
- Nettat: Awah mačči d argaz-is a yelli ay dad di-t-yawi, argaz-is ḥaca ad tt-izra deg uxxam ma yella ikteb rebbi.
- Nekki: Menhu ihi ad tt-ittawin imala?
- Nettat: Ad tt-itawin d snat n lexalat iruḥen ass n yimensi n iqeffafen ad rnun ad ruḥen sin almi d reba n yirgazen, baba-s n yisli d yemma-s akked weyyaṭ dayen kan.

Adiwenni 8: Lwiza 58 n yiseggasen.

- Nekki: Acu I d-ttawi teslit did-s llebsa ḡer uxxam n urgaz-is?

Tijenjad

- Nettat: tislit ass mi di ddu tettawi did-s tasumta takemmal-it, sin n yiherman, snat almi d rebea n tqendar, rebea n temhermin, tezzina n tšabunin, tasebađt n lkawitcu tayeđ n lekwir (aglim), ibayiten, tihmilt akked irdifen, imeqyasen, ccaeterwa, timcerfin, tazlayt (snesla), tixutam, amdewwer weyyaha(wigi) merra a yelli d lfeđa, bekri ur nettawi ani mađi ddheb(urey), ;rnu dayent lekħul n tmurt, agusimdayen kan ay ttawint bekri.
- Nekki: Deg wacu tettawi lqecc-is?
- Nettat: Tettawi-yen (ten) deg senduq ney deg lbalita, mačči am tura deg balizen (valises).
- Nekki: Tettruħ yer tekwafurt (taheffaft) id d-temceđ ney xađi?
- Nettat: Ul (ur) tettruħ ani mađi iwani d kra tettyimay deg uxxam di qqen lhenni I itarren-is d ifassen-is u as-mectent ccaer-is u as-xedment timezratin u asgezment ccuca, lekħul n tmurt d ugusim dayen, lhađa ul trennu.
- Nekki: Acu tettlus mi ad tt-awin d taqendurt tamellalt?
- Nettat: Ğami (ala) ğami ğami taqendurt tamellalt bekri ttuy-itt ulac-itt mađi mađi, tettlus taqendurt n lmeslul ney trig stif (abrid n Stif), uas-xedmen amendil yeđ uqeřruy-s yiwen yer sdat wayeđ yer deffir, as-rnun abernus yeđ tuyat-is.
- Nekki: Menhu ad tt-ittlaqan? S wacu ad tt-ittlaqa?
- Nettat: Tettlaqa-tt temyart-is, tettlaqa-tt s uyerbal, d 4 n lexalat ttawint tsebbihent fell-as d teyyak (tid) - nniđen ttzeyritent.
- Nekki: Acu yellan deg uyerbal-en (nni)?
- Nettat: Tettlaqa-tt s uyerbal deg-s lehlatwat, tieqqayin n ugusim, tmer, lkawkaw, irden, ibawen, snat n tmellalin, tamemt ney ddhan deg ufengal.
- Nekki: Acu xedmen tura s wiyaha (wigi) merra?
- Nettat: Lehlatwat, tieqqayin n ugusim, tmer, lkawkaw, ad t-ddem teslit-en s yifassen-is u ad hen-teyyer sufel uqeřruy-is yer deffir anida llan medden; mala d snat n tmellalin ad hent-ddem u ad hent-tewwet yer lbaetna(ta yer ta)u ad rzent, ma yella d ddhan ney tamemt i teddem temyart tayengawt as- tefk I mmi-is tayeđ i teslit-en, tayengawt n taneggart ad tt-tečč nettat u ikcem yer uxxam deg sseđa d lehna ncallah a yelli.
- Nekki: I wacu I tettet tamemt teslit, argaz-is, d temyart-is?
- Nettat: Taha (ta) a yelli d leđa nufa leđdud-nney xedmen-itt mim(ula) nekkni nxeddem-itt, mim ar tura mazal xeddemn-it, d lefal aleali aken at kkecm tesliten s leħađ timizit, watezdi lemhiba gar urgaz-is d temyart-is.

Adiwenni 9: Yemma Zulixa 58 n yiseggasen.

Tijenjad

- Nekki: Tettawi did-s teslit mi di ffey angul ney xati?
- Nettat: Ih, tettawi mi mačči angul, tettawi did-s leħlawat, lkawkaw, tiyrifin, lexfaf, imaerak ney bekri a yelli ulac angul am tura.
- Nekki: I wacu it-ttawi?
- Nettat: Tettawi-t akken ad t-ferqen at uxxam n yisli ass-nni n sbeħ n teslit, yerna tawacult n urgaz-is akk d leğiran ttaamaen deg wayen I d-tewwi.
- Nekki: Tislit tetseddir-d mi diyawet (ad tawet) yer uxxam n urgaz-is ?
- Nettat: tislit a yelli bekri ur tetseddir ani la deg uxxam n urgaz-is la deg uxxam n bab-as
- Nekki: Acu txeddem imala mi ara tawet yer uxxam?
- Nettat: Mi ara ad tawet ad terr anda qiment lxalat deg ufrag (Taddart) ad terr ad teqqim yef umenğur(asyim n zik) tamyar-is ad teqqim did-s syin ad d-yass ulews-is amezzyan ad s-ibges taegadt n lfeṭta xedmen-as leqten merra, u as-yekkes amendil akken ad tt-zren imaeraten, u ad yemsalam did-s akk d yemm-as, tislit as-d-tefk idrimen, lxalat ad zyertent.
- Nekki: I wacu as- tbeğsem taegadt-en?
- Nettat: D leada (ansay) nxeddem-it a yelli akken ad teemer, ad tesu dderya, yerna nufa-d xedmen-it ula d nekkni nxeddem-it.

Adiwenni 10: Ġuhra 80 n yiseğgasen.

- Nekk: Tislit mi di teffey seg uxxam n baba-s menhu I d-iteddun did-s?
- Nekki: Mi di teffey teslit ttabaen-itt imawlan-is d widak i as-d-yekkan, am gma-s ameqqran d laeyal-is, eemmi-s d laeyal-is, xali-s, eamti-is, d wletma-s d urgaz-is, dayan imeqqranen ad tt-ittabaen(ad tt-yettfaren) mačči bezzaf, yerna lwacul n imezzyanen ttiyman deg uxxam ha ttruhen.
- Nekki: Widak yeddannusen ney uhu?
- Nettat: Ih, ttnusen mi mačči merra, i yettnusen d yemm-as d laeyal-is, eammi-is d tmettut-is d wletmas dayan kan; ma yella d wiyyat mi di tteccin diwellin.
- Nekki: Menhu i cennun d tilawin d irgazen?
- Nettat: Ay cennun d tilawin d irgazen a yelli; ttiyennin s uqemmuc.
- Nekki: Dacu d Imakla i tt-xedmem ass-nni n tmeyra?
- Nettat: Imakla i nxeddem ass-nni n tmeyra d seksu d uksum, ad nernu ayen cčina deg lmaħell-is ney d tizurin.
- Nekki: Acu txeddem teslit ass-nni ssbeħ?

Tijenṭaḍ

- Nettat: ass-nni sbeḥ tislit as-d-tefk temyart-is I tettnawal d seksu n smid ney n temzin neyma ulac maṭi imaerak akken ad tali temtunt-is.

Adiwenni 11: Tasaedit 70 n yiseggasen.

- Nekki: Imakla i texdem teslit ass-nni ssbeḥ acu as-txeddmem?
- Nettat: Tislit tettnawal seksu ney berkukes ayen i as-tenna temeyart-is u as-ṭhawel i tecciwt, ma yella d asewwi d tamyart-is deg tmes n lkanun, tislit ur tettḥaz ani times balak iṭlu bufsus akken dayen ur tferriḥanialmi eddan sebeiyyam (ṣa n wussan);ma yella mi diww dayen ifeṭren imawlan n teslit akk d imawlan n urgaz-is, imawla-is I nsan ad ruḥen ad wellin dayen.

Ma yella dibawen i yellan deg tyerbalt ass-nni matlaq temyart-is ahtesseww u iruḥ nettat akked temyert ahen-tawi i lḡiran.

- Nekki: Mazal txeddem ansayen n zik ar tura?
- Nettat: Ih; llant tidak mazal nxeddem ar tura; llant tidak iruḥen, yerna tura nnernant-d tiyyaṭ.
- Nekki: Dacu n wansayen i mazal, anti iruḥen, anti d-yennernan?
- Nettat: Laewayed mazal tislit tettked ddaw ufus n bab-as ney n gma-s, tetteqqen lḥenni deg uxxam n bab-as, imawlan-is ttarran-d sebeiyyam, tislit ur tettḥaz ani bufsus akk ur tferiḥ ani, tamyart-is tettlaqa-tt s tyerbalt.

Ma yella d tidak iruḥen tislit ur tenwal ani seksu ney berkukes txeddem-d taḥdilt n lekruki ney taḥbult n tmellalin, ur teyennint ani lxalat, ur ɛerrtent ani s uqemmuc, ur xeddmen ani seksu kan, tislit ur tettlus ani taqendurt anka (akka) kan, ur teddunt ani yef userdun ney yef uṭar, tislit ur tettruḥ ani yer ixxamen n lḡiran ad sen-tawi ibawen yewwan.

Ma yella d lewayed i d d-yennernan: Tislit tettṣeddir-d deg uxxam n bab-as trennu-d deg uxxam n urgaz-is, argaz-is yettawi-tt, azgen ameqqran i yeqqen xeddmen timeyriwin deg tzeqqa n lfuruḥ, qqen ɛerrten s smana(ddurt) yerna s tkarṭa i ɛerrten ney s upurṭabl, tetteddu teslit deg tkeṛrust, tettlus taqendurt n zwaḡ, dduzan n tmeyra, d dj turai cennun, tura Imakla dawenneε, leḡwaz uzemmur ney n lubiyya ney taḡilbant, ccarba, cclata, aksum d ifrax (iyuzaḍ) , lgazuz, lbanan ney tifirest, ney tizurin, ddellaε.....atg

Adiwenni 12: Zahra 75 n yiseggasen.

- Nekki: Tetterram sebeiyyam i teslit ney xaṭi?

- Nettat: Ih; am bekri am tura.
- Nekki: Acu tettawim mi diruħem? Menhu yettruħen? Melmi tettruħem?
- Nettat: Nettawi did-ney aksum aħrur win n yikerri, seksu, leħwal, zzit lkuza, imaerak, ċċina, u I nawi taqendurt i teslit waħid temyart-is.
Ay ttruħen d yemm-as n teslit, baba-s, uletm-as, Ğammi-is, nanna-s dayen kan ay ttruħen a yelli sbeħ yef 8:30 almi 9:00.
- Nekki: Acu xeddmn at uxxam n teslit? Menhu i ixeddmn lmakla?
- Nettat: Axxamn teslit, ney axxam n yemyaren-is ad swejden lmakla ad seċċen imawlan n teslit-nnsen akked widak i as-d-yekkan i nuħni.

Tislit di tekker bekri ad terr tacciwt ad tcell lmakla, mazal n xeddem-it ar tura.

- Nekki: Imawlan n teslit ttnusen mi di d-rren sebeyyam ney ttwellayen?
- Nettat: Awah a yelli, imawlan-is mi difetren, di ttqahwan, syin diwellin.
- Nekki: Mi diwelli tetterram-asen kra ney twellayen anken?
- Nettat: Mi diwellin ttawin did-sen kra n lmakla (seksu d useqqi d uksum dayen, deg was-en tislit dayen dixeddem kullec (yal tayawsa).

D wigi i d idiwenniyen i xedmey yef tura:

Adiwenni 1: Karima 28 n yiseggasen.

- Nekki: kemmd urgaz-imdeg yiwet n twacult n xaṭi?
- Nettat: maċċi deg yiwet n twacult, nekki n Xerrata ma yella d argaz-iw n At Buēisi Agni n Tmara, aqcic yettawi-d seg beħra ma yella d taqcic kif kif tetteffay yer libeid.
- Nekki: Amek almi i d-yusa ad kem-yexṭeb, tesnet-it issen-am?
- Nekki: nekki lliy qerriy deg tesnawit netta yella ixeddem dinna, eejbey-as iceyyee-d yur-i syin qqleysney-t heddrey did-s s tilifun, mi di qerriy zzarey-t yezzar-iyi, asmi i d-yusa nhar ihder imawlan-is fell-i, syin baba-as yeyra-d i baba, baba isseqsa yef twacult-is ma yella d leali-n, akken dayen aqcic-en ma yella daxeddam ma yella ħad ašekran, mi d-yewwi baba lexyuṭ-is merra yezra belli d mmi-is n twacult daxeddam daħerraz ,yeqbel yerna, yesseqsa-d ma yella ieġeb-iyi lħal, ma yella ad qebley, nekki kra ul senniy, nniy-as i yemma nekki qebley zer baba ma yella ieġeb-as netta dayen aken yebya nekki aql-i anken, baba yerra-asen lexber belli yeqbel.
- Nekki: Yella ubeddel deg leewayed n zwaġ gar zik d tura?

Tijenṭad

- Nettat: Ih; yella ubeddel deg leewayed n zik d tura, zik, aqci d imawlan-is i as-yettxaren taqci akken ad yezweḡ, yerna ur tt-yessin ni ḥaca i tedda, akken dayen ula d taqci
- Ma yella d tura d aqci i yettextaren, yessen-itt, yezzar-itt, nettat kif kif imawlan di tebbæen.
- Nekki: Aqci anti taqci yettexar tura?
- Nettat: Aqci yettextar taqci yella yessen-itt aseggas neykter, llan teddun did-sent xemes snin setetsnin sebeesnin, ittisiggi uqci tinna yezyanen, tinna ixeddmn mačči tinna yettyiman deg uxxam, akken dayen yelli-is n twacult d lašel.
- Nekki: Aḥal deg leemer-im mi i d-heḍren fell-am?
- Nettat: Asmi i d-heḍren fell-i yella leemer-iw 25 n yiseggasen.
- Nekki: Leemer n teqci mi diheḍren fell-as zik d tura kif kif?
- Nettat: ala, ala, bekri heddren fell-as deg 10 almi 14 n yiseggasen, 15 n yiseggasen ad tili deg texxamt-is, ma yella tura heddren fell-as deg 25 n yiseggasen dasawen.

Adiwenni 2: Fahima 30 nyiseggasen.

- Nekki: Menhu i heddren yef teqci?
- Nettat: D aqci ayhedren i yemm-as as-tini i baba-s, ney ma yella ul yesei ani baba-s yemmut as-yeefu rebbi, ad yehder i yemm-as akken ad heḍren yef teqci-en as-yefk uṭṭun n tilifun n yemma-s ney baba-s ad yehder did-s u ad msifhamen anida dimlaqan, mi did-yawet was-nni ad mlaqen deg lqahwa, id d-ijbed baba-s n uqci i baba-s n teqci byiy ad ssutrey yelli-ik u ad as-d-isemmi isem-is, i mmi u ad as-d-isemmi kif kif isem-is, syin akin as-yini baba-s n teqci tura acu d ak-d-iniy nekki kra ḥaca welliy yer uxxam ad heḍrey, lmuhimd nekki ay dak-d-yerr s lexber , baba-s n uqci as-yini ad d-yefk rebbi tazmert d talwit d lxir ncallah .
- Nekki: Acu ixeddem baba-s n teqci mi did-yawet yer uxxam? Imenhu ihedder?
- Nettat: Mi did-yawet yer uxxam id d-yayer i tmetṭut-is as-yini ass-a heḍren-d yef yelli-m u as-yini menhu-t acu ixeddem uqci-nni, as-yini ruḥ hder-as ma yella diqbel ney xaṭi, yemma-s n teqci ad truḥ as-tini I yelli-s, atan heḍren-d fell-am mmi-s n flan uflanini-d ma ad tqeplet ney xaṭi, as-tini nekki qebley zrem kunwi amek aken tebyam atan anken, ad teqqel yemma-s as-tini acu I as-d-tenna, syin baba-s n teqci adiruḥ ad yesseqsi yef twacult n uqci-en ma yella d leali-tt, yerna yef uqci-en ma yella daxeddma mačči d ašekran ma tella aditel as-yefk yelli-s ney xaṭi.

- Nekki: Melmi as-iterra lexber yettulay ney xaṭi?
- Nettat: Ass mi disseqsi fell-as dayen, ad izer d mmi-s n twacult yelhan yerna yestahel ad yawi yelli-s ad yaṭer s tilifun i baba-s n uqcic-en ney win waḥid yehder deg tazwara ad mlaqan anida mlaqan deg tazwara.
Akken as-yerr s lexber ma yella qeblen ney uhu yettyimay azal n 15 n wussan, ney ma yebɛed uqcic-en yettewwil cwiṭ akken ad yessqsi mliḥ mačči ad yefk yelli-s anka kan, ilaq asmi ad tt-yefk ad yetthenni.
- Nekki: Mi dimlaqan acu heddren?
- Nettat: Mi di mlaqan as-yini baba-s n teqcict mebruk fell-ak fell-i, acu d ak-d-iniy nekki mala d nuhni mmeqbalen mmeɛḡaben I lbaeṭna; yerna msefhamen, ma d nekk d cekk ditebbaeen, ma d baba-s n uqcic as-yini wallah ar tessit lḥeq nekni ditbbaeen dayen anissi ah ḡ-nnan dinruḥ dayen, as-yini adikemmel rebbi s lxir, ncallah i nerbeḥ fell-asen.

Adiwenni 3: Zahiya 31 n yiseggasen.

- Nekki: Menhu i d-yusan asmi am-xeṭben?
- Nettat: Tusa-d temyart-iw, amyār-iw, yiwen n ulus-iw d tmeṭṭut-is d sin nniṭen ḥzewḡen, rebea n emum-is d lxalat-nsen d xali-s d leɛyal-is d xalti-s, snat n tlusatin-iw akked urgaz-iw I yebyan ay yi-xṭeb
- Nekki: Acu I amd-wwin did-sen?
- Nettat: Ass-nni wwin-d did-sen tlata iḍebsiyen n unguḍ leḥlawat d lkawkaw d ugusim d lgazuz ,lbanan d tdellaet d tjeḡḡigin akked iselsa n lemlak amenzu
- Nekki: Mi di d-awṭen anwa i hen-yettlaqan? Acu asen-heddren? Acu awen-d-terran?
- Nettat: Ahen-yettlaqan baba d wayetma akked yemma, asen-inin ansuf yis-wen, nessaram ad tilim d iseɛdiyen, ma d imawlan n yisli ad-inin nessaram ad nerbeḥ fell-awen.
- Nekki: Ttassen-d imawlan nurgaz-im ḡer uxxam-nwen uqbel tamṡra?
- Nettat: Ih; ttasn-d maca mačči dinna kan, ttasen-d ass n lḡanaza akked laeyud tameqqrant d tmezzyant, mi di yili umaṭun, mi diyili tmeṡra, mi di yili temṡurt.....
- Nekki: Argaz-im yettas-d uqbel ad tzewḡem ney xaṭi?
- Nettat: ih; yettas-d ass-nni mi iyi-xṭeb, ydeg laeyud ney ma yella kra deg uxxam-nney ad d-yas netta dimawlan-is.

Adiwenni 4: Safiya 29 n yiseggasen.

- Nekki: Argaz-im tessnet-it uqbel ad tzewġet ney xaṭi?
- Nettat: Ih, lliy ssney-t yessen-iyi, lliy xeddmey did-s deg t̄iywant.
- Nekki: Ttawin-amdd lemlak deg leeyud? Acu am-d-ttawin? Menhu i d-yettasen?
- Nettat: Ih ttasen-d deg leid amezzyan d leid ameqqran, tettas-d temyart-iw dumyar-iw d tlust-iw, alus-iw d uxṭib-iw, ttawin-iyi-d deg leid amezzyan tabalitzt deg-s lqecc, ad naf snat n leḥwayeġ n daxel, taqrabt n ufus, lqecc atrar, takebbuḍt-is, tasebbaḍt, sin iximaren, sin imendilen, taqendurt txaṭ, rriḥa, tiṣabunin, snat n lḥenni d snat n tqendar yiwet i yemma ṭayet i nanna, waha ayen i d-tawin i nekki; wwin-d dayen lgazuz, lbanan ney ččina ney tizurin.
Ma deg leid ameqqran yefka-iyi-d idrimen yernay-d taqndurt, d rriḥa, dusebbaṭ, lḥenni, kif kif taqndurt i yemma akked nanna, rnan-d tayruḍt n yikerri.
- Nekki: Acu asen-tesrusayem d lmakla?
- Nettat: Mi did-leḥqen di qqimen d imawlan-iw, ma wwṭen-d lmaḥel n lfeṭur as-nexdem lfeṭren, syin mi difeṭreniqqlen iqqimen ad heḍren, almi d lmaḥel n lqahwa ad tt-nawi.
- Nekki: Mi diwellin yella ayen asen terram ney xaṭi?
- Nettat: Ih, mi dibyun iwellin asen-rrey sin iḍbsiyen n unġul d tqendurt i temyart-iw d yidrimen i tlust-iw d kra d tġaġet n lgazuz ha-t-a acu nterra.

Adiwenni 5: Suhila 25 n yiseggasaen.

- Nekki: Wwin-am-d imensi iqefafen ass-nni mi tzewġet?
- Nettat: Nekki mi zeweġey ḥa wwin-iyi-d imensi iqefafen, fkan-d idrimen i baba, zik ttawin-d ma yella d tura ala didrimen ay ttaken.
- Nekki: Imala ula d leġhaz ḥa wwin-am-d?
- Nettat: Awah; wwin-iyi-d, mazal al tura ttawin leġhaz ḥa yeqqim wansay-a.
- Nekki: Melmi am-d-ttawin? Menhu ad d-it-yewwin? Acu am-d-wwin?
- Nettat: Wwin-iyi-d tameddit yef 17h dasawen, tettawi-d ultma-s talust-iw, laeyal n gma-s tanuḍt-iw, leeyal n εammi-s, εamt-is, xali-s d tlata n teqcicin sebḥent-d i urgaz-iw, sin n wayetma-s, argaz wletma-s d mmi-s n tnuḍt-iw.
Ma d ayen i d-wwin did-sen d tabalitzt n yiselsa, aqṭan usedder d usebaṭ-is, lqecc atrar, rriḥa, asebbaṭ, lqecc n daxel, ṣṣabun, lḥenni akken dayen d uqeffu n lḥenni ad naf deg-s lḥenni taqessult, tasumta, ticemmaein, aman n zher d temtunt, d leḥlawat dayen kan.
- Nekki: Acu am-xeddmen?

Tijentad

- Nettat: Mi d-lehqen lliy nekk deg texxamt-iw lsiy taqndurt n leqbayel, xedmey amendil yef uqerruy-iw, ma yella d nuhni tlaqan yemma d leeyal n gma d ultma tanuṭ-iw tewwid aqeffu n lḥenni yer texxamt anida lliy, ma d tidak-nniṭen rrant anida llan imaerat d tzeqqa inebgiwen, syin mi qqimen cwiyya utren-d tqehwan, syin qlen yer tzeqqa inebgiwen tusa-d ultma d tnuṭ-iw akked gma amezzyan ad-iyi-ttef afus akken adaliy yur-sen akken adqqneylḥenni, mi wwtey rriy qqimey yef usyim nekki d yemma syin wwin-d aqeffu-yen sersen-it tanuṭ-iw teldi-it tekkes-d ticemmaein tcaelint yiwet tefka-as-t immi-s tayet i mmi-s n gmayiwen yeqqim deg ccuka wayet deg ccuka-nniṭen
- Nekki: I kemm mi di wellin, acu txedmet?
- Nettat: Nekki mi di wellin iqfafen tseDIRyed.
- Nekki: Aḥal n yiberdan i tetseddiret?
- Nettat: Seddrey-d tam (8) n yiberdan yal abrid s yiselsa yemgaraden yef widak uqbel

Adiwenni 6: Sliman 39 n yiseggasen.

- Nekki: Tḥeret mi di qran lfatiḥa a sliman?
- Netta: Ih; ḥetrey yerna aḥal n yiberdan, bekri d baba ma d tura d nekki acku yemyur ur yezmir ani, d nekki i d ameqqran n wexxam d nekki ay truḥen.
- Nekki: D acu umi teqqarem ccerṭ?
- Netta: D lmelzum n teqcict, didrimen ara dmen imawlan n teqcict mi di fakken leqraya n lfatiḥa, d baba-s n yisli ad as-yefk idrimen i baba-s n teslit.
- Nekki: Aḥal n yidrimen i tettakem?
- Netta: Ḥancerreṭ bezzaf nebya kan ad neḡ leewayed n zik i d-ḡḡan lejdud-nney zik, mi mačči am zik, kul yiwen aḥal i ccerṭ xemsemyatalef dasawen.
- Nekki: Tzemret ayi-d-tinit amek tettili tyuri n lfatiḥa?
- Netta: Deg tazwara ad ruḥen imawalan n weqcic baba-s d netta Ḥammi-s d gma-s ameqqran, akked imawlan n teqcict, baba-s d Ḥammi-s d xali-s d gma-s, ad mlaqan deg tmesgida, akked ccix; ad qqimen, ad yebdu ccix ad yehder syin ad yeqra lfatiḥa, nuhni ad ḥessen, mi difakk dayen asen-yedeu s lxir d lehna, syin ad eeddin yer ccerṭ, ad yeddem baba-s n weqcic idrimen ahen-isers yef tṭabla, ma d baba-s n teslit ad yeddem d ayen kra kan.

Adiwenni 7: Ganiya 27 n yiseggasen.

- Nekki: Mi tefyet seg uxxam n baba-m tekkit ddaw ufus-is ney xaṭi?

Tijentad

- Nettat: Ih, ass-nni mi fyey kkiy ddaw ufus n gma ameqqran mačči ddaw ufus n baba, ass-nni mi zwęey baba yella yeefa rebbi fell-as.
- Nekki: I wacu i tekkit ddaw ufus-is?
- Nettat: D leada xeddmn-it am tura am zik, mi ad tfey teslit seg uxxam n bab-as tetteffay s sser d yisey, seg tewwurt n berra mači n uxxam gma amezzyan yeqqim dinna iqete(yugi)-as ad teffey alamma as-yefka idrimen akken ad iruđ ad tt-yawi axxam-is.
- Nekki: Açal n yidrimen as-yettak?
- Nettat: yefka-as mitin alef.
- Nekki: Deg wacu am-wwin?
- Nettat: Ass-nni mi byiy ad fyey wwin-iyi deg tkerrust.
- Nekki: Argaz-im ay d-yusan am-yawi ney xači?
- Nettat: Ih; d argaz-iw ay d-yusan, d netta iyi-ssufyen seg uxxam n baba.
- Nekki: Melmi am-wwin tanezzayt ney tameddit?
- Nettat: Ass-nni wwin-iyi tameddit yef rreba n tmeddit.
- Nekki: Acu telsit ass-nni mi tefyet?
- Nettat: Mi byiy ad fyeylsiy, taqendurt d tacuraqt (tamellalt).

Adiwenni 8: Nadiya 28 n yiseggasen.

- Nekki: Ass-nni mi tzewęet tmečtet yer tıeffaft (tanersant) ney uhu?
- Nettat: Ih; ass-nni n tmeýra-iw ruęey yer tıeffaft mečteý-d ass-nni lexttubiyya rniy ass-nni mi byiy ad ffeyey.
- Nekki: Acu tewwit did-m ass-nni mi tefyet?
- Nettat: Ass-nni mi ffeyey wwiý did-i tabalizt deg-s iselsa n yal sşenf i uxxam, tayeđ d iselsa n atraen i tuffya yer berra, d seddis n tsumtiwin, d tbalizt n iserfięen, d sşabun d rriha, d tegruma n yisebbęten widak n tuffya d uxxam d widak s wacu i d-seddrey d tqendar ul xačani d tqendar n ufaq d tduli setta n zżwar, tlata n tgertal wiyyaha i d lqecc, akken dayen reba n iębsiyen n tżidanin d wayeđ deg-s yal tayawsa d baqlawa, nekki ass-nni mi byiy i fyey ahen-newwi, mi llan widak ahen-yettawin s umayen ney teltiyyam.
- Nekki: Menhu am-ięfren ass-nni?
- Nettat: Ass-nni mi fyey tettebee-iyi eamti snat n yisetma, d gma dlaeyal-is, xali, xalti, tiqcicin n eammi d snat n tmeddukkal-iw, tebeen-iyi bezzaf mačči am zik ttruęen drus.

Adiwenni 9 : Yasmina 26 n yiseggasen.

- Nekki: Ayweq tzewġet? Anida txedmet tamyra-im? Tewwit did-m angul ass-nni mi tefyet?
- Nettat: Zewġey ilindi yuct 2019, nekki tamyra-iw xedmey-tt deg tzeqqa n lfuruħ mačči deg uxxam, acku ur nesei ani listaε deg uxxam.

Ih, wwiy did-i angulwwiy ukkuż n yiṭbsiyen, akken d wayeṭ ixleṭ d tiziḍanin, d wayeṭ n lbaqlawa.

- Nekki: I wacu ad t-wwit?
- Nettat: wwiy-t acku d lḥada, ufiy imawlan-iw akked taddart-iw xeddmn-tt,taqcict mi ara tebyu ad tezweġ, yerna tura taqcict ilaq ad tawi mačči am zik ul ttawint ani angul,akken dayen widak as-d-yekkan i wergaz-iw ttrajan aya nekki am ṭiyyaṭ, ass-nni ssbeħ fkiy-as-t i temyart-iw akken asen-tefk ad tqahwan yis-s mad wayeṭ ad asen-tefk azuħ azuħ i lġiran, akken d widak as-d-yekkan.
- Nekki: Mi tewwṭet yer uxxam n urgaz-iw anwa am-d-ilaqan? S wacu am-d-laqan?
- Nettat: mi wwṭey temlal-iyi-d temyart-iw, tewwi-d did-s tayerbalt.
- Nekki: Acu yellan deg-s? Acu txedmet kemmi?
- Nettat: deg-s tiziḍanin, kawkaw, agusim, lluz, ṭṭmer, akken d ufenġal deg-s tamemt dayen, sin tefkay-d temyart-iw taṅṅawt n tamemt i nekki akk d urgaz-iw tayeṭ i nettat, syin ddmey-d leħlawat deg uyerbal teyyrey-int yer deffir anida llan medden am imqqranen am imctuħen, syin kecmey yer tzeqqa, rriy qqimey yusa-d argaz-iw yekkes-iyi yef uqerruy-iw, wwin-iyi-d aqcic amezzyan syimen-itt yef yirebbiw, syin usan-d imawlan n urgaz-iw akk imawaln-iw ad nexdem tiwlafin.

Adiwenni 10: Tiziri 40 n yiseggasen.

- Nekki: Anwa i d-iteddun sdeffir n teslit? Mazal-in am zik ttnusen?
- Nettat: Tura wid i d-iteddun deffir n teslit llah ibarek truħen bezzaf tura ula d imezzyanen truħen mačči am zik, mi lembat ul tnsen-ani ttwellayen-d meṛra mi di ttḥeccin, dayen tettṭyima ultma-s d leṅyal n gma-s d yemma-s d εammi-s akken ad ḥeṭren i unguħ, mi difakk dayen did-wellin.
- Nekki: Menhu i cennun d tilawin ney d irgazen?
- Nekki: Ttawin-d (dj), mačči d tilawin mačči d irgazen ay cennun.

Tijentad

- Nekki: Lmakla i xeddmn deg tmeyra am zik am tura ney uhu?
- Nettat: Awah, awah, mačči kif kiflmakla i xeddmn zik d tura, tura xeddmn clača; ccerba; leğwaz uzemmur; llan xeddmn seksu; llubiya; tajilbant; aksum tiqejjarin n iyuzat ; lgazuz; lbanan ney tizurin, tifiest.....atg
- Nekki: Acu txeddem teslit ass-nni şşbağ-is?
- Nettat: Ass-nni n şşbağ as-tefk temyart-is ad texdem ayen as-ieğben maca deg-s tamtunt ama d lesfenğ, tağbult n temellalin, tiyrifin dayen kan.
- Nekki: I wacu lmakla-en ilaq ad tili deg-s temtunt?
- Nettat: Ilaq ad tili d tayawsa deg-s tamtunt akken ad tali temtunt-is, d ansay yella xeddmn-it mazal ar tura nxeddem-it.

Adiwenni 11: Tilelli 25 n yiseggasen.

- Nekki: Ass n tmeyra-im menhu i eertən?
- Nettat: Ass n tmeyra-iw deg taddart-iw ay eertən d yemma d mmi-s n uletma, ma d widak ibeeden maṭi yeğra-asen baba s tilifun, llan dayen nxeddem-asen tikerdiwin.
- Nekki: Ačal n wussan i tekka tmeyra-im?
- Nettat: tameyra-iw tekka ukkuz n wussan.
- Nekki: Acu ditinit yef zwağ n tura?
- Nettat : zwağ n tura yefi yerna d leal-it, taqcict tessən aqcic, taqcict ma yella teqra tfukk-d leqraya-s tufa axeddim d taxeddemt, ayen tebyaad taf.

Adiwenni 12 : Saaida 27 n yiseggasen.

- Nekki: Rran-am-d sebeiyyam ney xaṭi?
- Nettat: Ih, rran-iyi-d sebeiyyam.
- Nekki: Acu am-d-wwin mi d-usan? Anwa i d-yusan? MelmiI d-usan?
- Nettat: Wwin-d aksum, lfakiyya, lgazuz, rran-dI nekk taqendurt d zżawra, tusa-d yemma d baba, d gma d leəyal-is, eammi d ultma dayen kan, usan-d yef 13 n tmeddit.
- Nekki: Ass-nni acu txedmet kemmi?
- Nettat: Ass-nni d nekki ay xedmen lmakla akken ad tteccin imawlan-iw akked imawlan n urgaz-iw waḥid widak i d-γran (luəan).
- Nekki: ttnusen ney xaṭi?
- Nettat: Ala ḥa ttnusen twellayen, mi di tteccin ad wellin.
- Nekki: Acu ditinit yef zwağ n zik d tura?

- Nettat: Zwaǧ n zik nekki wallah mazriy, mi amek ay d-ḥkan win n tura xir anka ay ttwaliy nekki.

- **Ammud n yisefra:**

Deg uḥric-a negmer-d kra n yisefra i d-ttawint tlawin deg tmeyriwin deg læerc n At Buḥisi acu kan dayen zik ay tawint tlawin mala tura ur tawin ara. Mgaraden isefra-ya əlaḥsab n tgnatin, llan wid i yettawin yef yisli d teslit. Llan dayen isefra-nniḍen i d-yettawin yef leḥenni.

- **Asefru-ya d win i d-ttawint tlawin mi ara xeddment cyel deg tmeyra am d isli am tislit:**

- Ad saliy fell-ak anbi ass-a d larebea cahed n tama taǧdit tan n rabea Sali əala rasul Allah netta mulana.
- Ad saliy fell-ak anbi ass-a d lexmis cahed n tama taǧdit zəṭṭan yer ixf-is Sali əala rasul Allah netta d warraw-is.
- Ad saliy fell-ak anbi ass-a d letnayan cahed n tama taǧdit yezṭan yef berdayen Sali əala rasul Allah netta d ġebrayen.
- Ad saliy fell-ak anbi ayur n kuyas ay diwsan yecbabat ay tukras cekryawen alwacul ayaraw uylas.
- Ad saliy fell-ak anbi ayur n dima ay diwsa yecbabat ayteəedda, cekryawen ayaraw n tenina.
- Ad saliy yef anbi ay ayur n sebeḥ ay diwsan deg cebabat n læedda messaleḥ, cekryawen alwacul araw urabeḥ.¹

- **Acekker n yesli:**

Sers-d tasumta

Tasumta n nwar

Agezyan yesli

Mmi-s lekbar

Sers-d tasumta

Tasumta n ṭaḍuṭ

¹. (Ḥuriya) Yusfi, 58n yiseggasen.

Agezyan yesli

Lbaz abeztut

Sers-d tasumta

Tasumta laħrir

Agezyan yesli

mimi-s wetbir²

- **Tibuyarin yef lħenni:**

Awi-d afus-ik

Afus ayeffus

Ad yeqqen lħenni

Lbaz amekyus

Lexwal d izmawen

Aħerbi ur yettrus

Aħerbi ur yettrus

S seaya n twacult

Acemma ur ixus

Sers-d tirbutin

A lall lqed ikeysen

Tidma ayen din

Yef twenza d ibzimen

². (ħada) Mirabti, 70 n yiseggasen.

Lferh bu taeyunin

Yuklal ixeffa n ifassen

S lfeɗl-ik ay aḥnin

Σamra-s axxam d lwacul³

Bru-d i wemzur timceɗ

I d am-yefka lbext tetfet-t

Ixef n cbabat tuyet-t

Ad am-negzem tasyart-im

S leemara n wexxam-im

Ad yeqqen lḥenni

Lbaz imula

Lmetred yers-d

Tazerbit tetleq

Ad yeqqen lḥenni

Mmi-s n ḥada

Sers-d lḥenni

Ad yeḥder rebbi

D Nnabi ameezuz

Lḥenni ad t-yeqqen wecbih

³. (Ḍawiya) Yusfi, 79 n yiseggasen.

A lglba bu leknuz⁴

- **Asefru yef lḥenni:**

Leḥenni lmedquq

I d-yekkan di sseq

Ad texddem teslit

Yelli-s umehduq

Lḥenni yeddzen

S tbel d idehzen

Ad texddem teslit

Yelli-s n yergazen

- **Izli yef lall n tmeyra:**

Allal n tmeyra atiṭ n tsekkurt lxallat uerent amakrent taciwt.

Ayitri n sbeḥ afus n lwerd ma yefteḥ serse-d alqahwa timiḡa tebuḥbeḥ.

Llal n tmeyra tiqcert n ugusim.

Taswit mitin n lgelba d adrim.

Win amiksben wallah ur indim⁵.

⁴ . (Lwiza) budwi, 58 n yiseggasen.

⁵ . (Zulixa) Bufudi, 58 n yiseggasen.

- **Ammud n yinzan:**

- Zwağ n laemum am seksu ur nyum.
- Zwağ n laemum, d tasga n lehmum.
- Zwağ n laemum d iri-t d aǧgu n tiqit.
- Taqcict ur neǧwiǧ, d sseed-is i yettnuren.⁶
- Axetṭeb i yell-ik, ur xetṭeb i mm-ik.
- Ncebbeḥ, gaman ad dasen, suffyet albarud ay iæssasen.
- Taqcict am temẓin, ad t-emyi deg waeraben, ad tt-ččen laqbayel.
- Argaz yeqqim yexxam, ad yesrey abernus-is ney ad as-ibru i tmetṭut-is.⁷

⁶. (Ṭawes) Bulekwan, 86 n yiseggasen.

⁷. (Um Lhana) meẓuzi, 61 n yiseggasen.



Tugna 1 : Imensi iqeffafen umi qqaren ikerra aqeffaf tawin-it yer uxxam n teslit, tugna-ya xedmey-tt seg tugna deg yiwen n uxxam mazal asean tugniwin n zik.



Tugna 2 : Amek tawin imawlan n yesli tislit yer uxxam-nsen yef uyyul, akk ula d tugna-ya xedmey-tt seg tugna.



Tugna 3 : D tin id t-biyinen amek xeddmnen laeqed deg tyiwant, anida hedyey ass
10/09/2020.



Tugna 4: Tagella ara ččen axxam n teslit d yimaerađen ass wis sin n tmeyra, anda ęęrey ass 25/09/2020.



Tugna 5: Tagella ara ččen imawlan n teslit ass mi ara ruřen yer uxxam n yesli, anda ęęrey ass 26/09/2020.



Tugna 6: Leġhaz d uqfu n leħenni i as-d-wwin i teslit ass n tmeyra-s deg yiḍ akken ad s-qnen leħenni yef 20h n yiḍ, ass 25/09/2020.



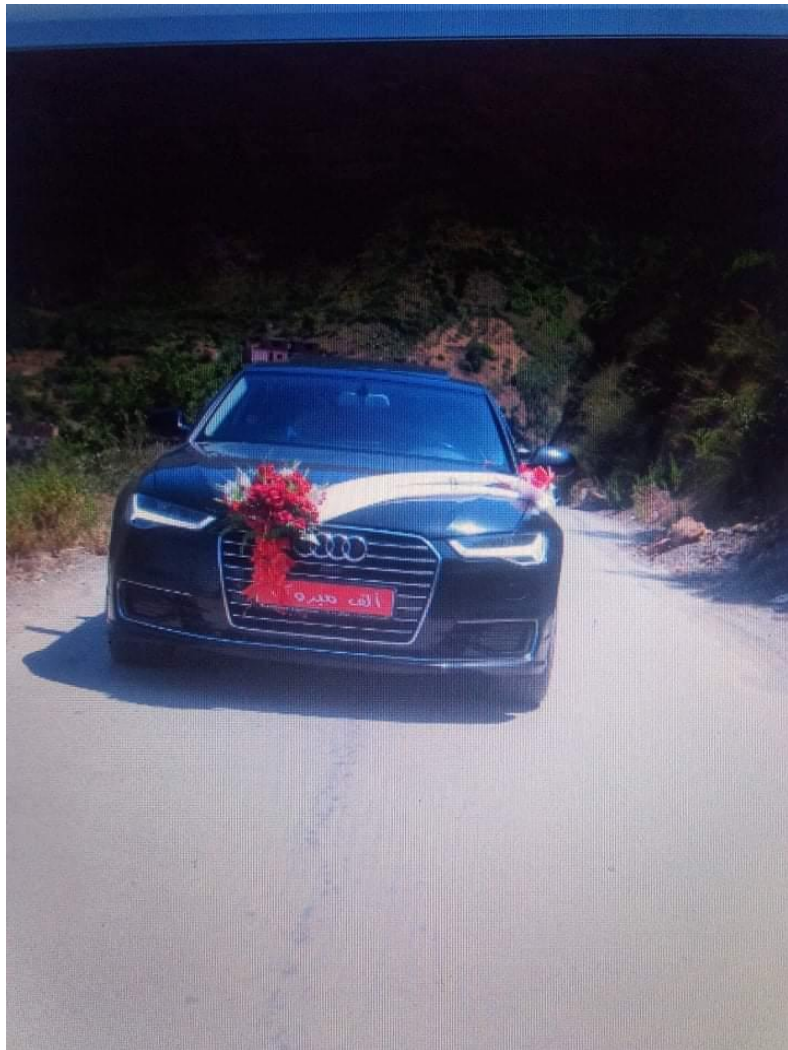
Tugna 7: Taqndurt tamellalt (la robe blanche) s wacu ara teddu teslit yer uxxam n urgaz-is i as-ten-id win deg leghaz, ass 26/09/2020.



Tugna 8: Tizidanin i tettawi teslit yid-s mi ara tawin yer uxxam n urgaz-is, i wakken ad tefreq tmeyart-is i yinebgawen, ass 27/09/2020.



Tugna 9: Tislit mi ara teffey daw ufos n bab-as, ass 26/09/2020.



Tugna 10: Takerrust tt-wacebbħ s lwerd s wayes ara win tislit, ass 26/09/2020.



Tugna 11: Tayerbalt s wacu tt-laqa yemm-as n yisli tislit-is, ass 26/09/2020.



Tugna 12: (la pièce montée) d wadeg anda ara qqim yesli d teslit akken ad xedmen tixutam yef 23h, ass 26/09/2020.

- **Agzul :**

Deg tezrawt-iw i imugen yef urmud n zwağ gar zik d tura deg Læerc n At Buëisi i bđiy yef krađ n yixfawen igejdanen.

Ixef amenzu d aħric n tesnarrayt deg-s id wwiğ awal yef usentel-iw. D wamek id ferney Læerc i nga tazrawt-iw d yisw-is. Sin akken arniğ meslayğ-d yef tarrayt n tsastant arnu yef wayen id fkiğ tiktiwin yef yimsulğ. Sin meslayğ-d yef uguren id mlaley deg tsastant i nga.

Ixef wis sin deg-s id meslayey yef Læerc n At Buëisi s telqi, acku awiğ-d awal yef umezruy-is , tilisa i tettabae. meslayğ-d dayen yef tdamsa d usğurbez-ines.

Ixef wis krađ aħric n tesleđt deg-s meslayğ-d yef zwağ n zik d win n tura d ubeddel i yellan gar-asen. Seld ariğ-d yef useqsiy-iw agejdan amek id yettili zwağ zik akked tura, d acu d abeddel id yellan deg-s.

- **Awalen n ttsura:**

Zwağ, lextubiyya, lfatiħa, leeqed, abarek(aħenni), ccerť, lhenni, ssbeħ.